

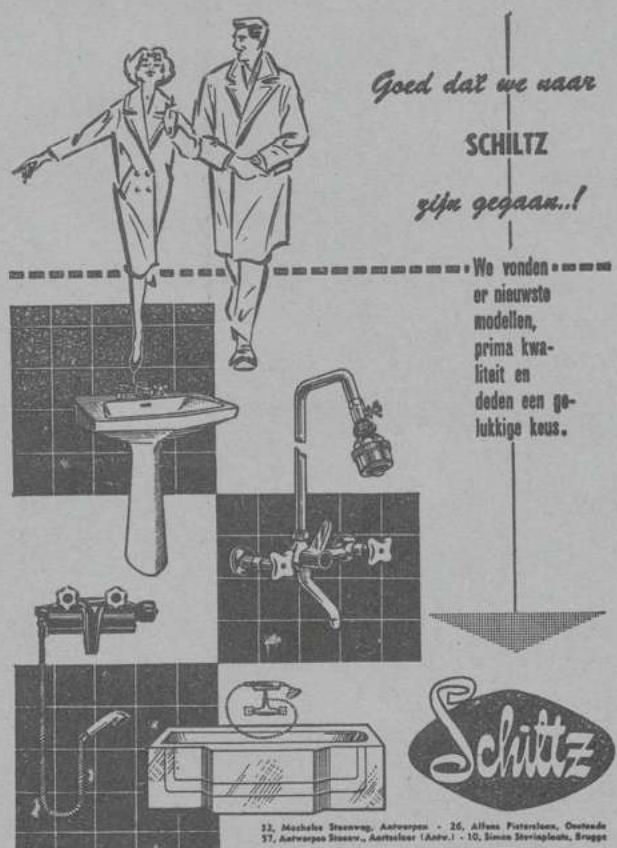
H e t  
H E I L I G - H A R T I N S T I T U U T  
M E C H E L E N - A A N - D E - M A A S  
(Tel. 011/67.016)

staat te uwer beschikking met zijn afdelingen :

Lagere Normaalschool voor Jongens (4e Lat. of Mod. afhebben) - Voorbereidende Afdeling.  
College : Oude en Moderne Humaniora en Voorbereidende afdeling.  
Technische School : IJzer en Hout A-3.  
Lagere School met 4e Graad.

Voor alle afdelingen worden internen aangenomen (voor de lagere school vanaf het derde studiejaar).

Gezonede Ligging in Limburgse Maasvallei.  
Gemakkelijk te bereiken over Maastricht of Tongeren.



N.V. OMER VERMEULEN

Tabak in Blad

INGELMUNSTER W.VI.

\*

lavoer van alle uitheemse

tabakken voor de tabaks-

en sigarenfabricage

\*

# HEEM

TWEEMAANDELIJKS TIJDSCHRIFT VOOR OVERMAAS

Uitgave : Ereleraar Dr J. Langohr & Z.E.H. Dr H. Veltmans Comité, Steenweg op Ninove, 152, HALLE (Brabant - België)

Postcheckrekeningen : Brussel 5202.51 - den Haag 1455.32

Abonnement : België 100 Fr. p. jaar.  
Nederland 10 Fl. "

Het nummer : België 20 Fr.  
Nederland 2 Fl.

Nieuw Adres:

Melkerijstraat, 35

HALLE (Brabant-Belg.)

3<sup>o</sup> Jaargang

Nr 2

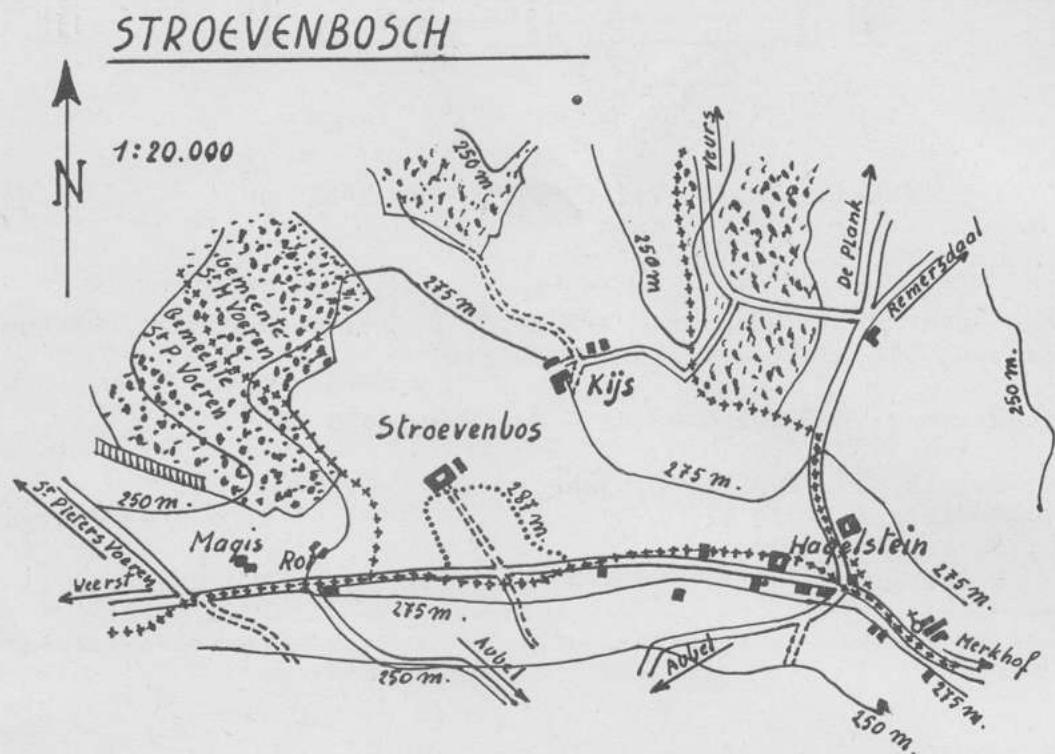
Maart/April 1959

\*\*\*\*\*

## OP GEN TAPIET

Blz.

Dr J. Belonje : Stroevenbos.	2
Dr J. Nyssen : Het dialekt van Pastoor d'Affnay.	5
Car. Waelbers : O.L.Vr. van Lourdes vervangt het "Zweringskruis".	7
G. Tatas : Wat hant vör ene Liev ?!	9
Wachter, wat is er van de Nacht ?	10
P. Schr., pr. : Priesters uit onze Families	14
In memoriam.	15
Streekontwikkeling.	16
Eerste-minister Eyskens schrijft.	18
Abgeordneter-Bürgermeister Pierre Kofferschläger.	19
J. Franssens-Baltus : Overmaas - Transietland.	20
P. Xhonneux-Reding : La Mine de Plombières.	25
Marcel Walpot : De Tewerkstelling in Overmaas II. De Aantrekkingcentra der Forenzen	42



Helemaal in het Zuiden van de gemeente St. Martens Voeren ligt het Strouvenbosch. Het is een gebouw van aanzienlijke omvang, gerangschikt hoofdzakelijk in het vierkant om een flinke binnenplaats. Het is thans als boerderij in gebruik en zal naar alle waarschijnlijkheid zijn naam wel te danken hebben aan een min of meer annex, iets noordelijker gelegen bosterrein. Het beste oordeel over de juiste tegenwoordige situatie kan men verkrijgen behalve door persoonlijke aanschouwing (en daarvan zal men geen spijt hebben, want het huis is prachtig gelegen) door raadpleging van het kaartblad Herve van het Koninkrijk België op de schaal 1:20.000, want daarop komt het complex met zijn omgeving voortreffelijk uit. (1)

Strouvenbosch heeft een geschiedenis. Slaat men het eerste deel der "Dictionnaire Géographique de la Province de Liège" op, (2) dan wordt daar verstaard, dat in de gemeente "Fouron-St-Martin" te vinden is "1 maison de campagne à Strouvenbosch, appartenant à M. Nagelmakers. Het wordt daar gerangschikt onder de "maisons d'une construction solide".

(1) N°. 42/4 ; hier aangeduid als "Ferme de Stouvenbosch".

(2) Door Henri Del Vaux de Fouron, Liège 1841, p. 172.



### Ingangspoort

tijd de Rijksadel verwierf (een diploma als burggraaf werd aan zijn broeder Arnold Goswin verleend door Keizer Karel VI op 24 December 1721), was de zoon van Mr. Gozewijn, de pensionaris van de Staten van Limburg en Overmaas en van Isabella Anna van Veen. Hij werd te Brussel geboren en in de St. Gudula aldaar gedoopt op 24 maart 1671, waarna hij reeds 12 Maart 1696 een kanunniks-prae-bende verkreeg bij het kapittel van St. Servaas te Maastricht. Zes jaren lang was hij rijproost of praepositus equitaturae en te St. Martens Voeren was hij apostolisch protonotarius en tevens kanunnik. Tenslotte werd hij bij besluit van de Staten-Generaal der Verenigde Nederlanden van 31 augustus 1719 aangewezen als Hoogproost van St. Servaas. Hij moet een vermogend en tevens invloedrijk man zijn geweest, die tenslotte nog "toparch" was in de Heerlijkheden Quaet-Mechelen, Grimmy, Glabbeek en Tweebergen. Hij is te Mechelen aan de Maas overleden op 27 februari 1732, waar op het kerkhof ook nu nog zijn graftschrift te vinden is. Het waren de kinderen van zijn zusters (zie boven), die zijn nalatenschap

Door een toevallige omstandigheid is mij gebleken, dat Strouvenbosch op zijn minst reeds heel wat jaren langer dan een eeuw vroeger als erkend buitenverblijf dienst heeft genomen. Want in het protocol van de Maastrichtsche notaris A. Morren (1) komt een acte voor, gedagtekend 22 mei 1729, waarbij de "seer Eerwaarden en Edelen Heer Philippus Hiacintus Snoy, Canonick van de Collegiale Kerk van St. Servaes alhier (te Maastricht) en de WelEdele Jonckvrouwe Isabella Graven, meerderjarige jonge dochter" aan Gaspar Joseph de Limpens, schepen van de Koninklijke Stoel der Vrije Rijksstad Aken, (2) volmacht verleenden om het huis Strouvenbosch tezamen met 33 boender weiden, akkerland en bossen, gelegen bij Aubel, land van Dalem in de Heerlijkheid Mertensvoeren te verkopen. Zij handelden aldus als erfgenamen van de Hoogproost van St. Servaas Arnold Hyacinth de Wijnants.

Mr. Arnold Hyacinthus de Wijnants, een afstammeling uit een beambten-familie, die in latere

(1) Rijksarchief in Limburg te Maastricht, inventaris nr. 1978 ; ik dank deze mededeling aan mijn Vriend, J.J.M.H. Verzijl, aldaar.

(2) Johann Kaspar Aloys Joseph de Limpens ; vgl. S. 579 en 486/9 "Zeitschrift des Aachener Geschichtsvereins", L, 1928. - Zie voor den kanunnik Snoy ook Publications - Limbourg LXXV, 1939, p. 276.



erden (1).

Geen wonder, dat De Wijnants in verband met zijn plaatsing als Kanunnik te St Martens Voeren aldaar enige vaste voet wenste te hebben en dat hij zich daarom dit zo bijzonder mooi gelegen verblijf tot tijdelijke woonplaats heeft uitgekozen.

Of de Hoogproost lange tijd genoegen van zijn buitenhuis heeft gehad, kon ik evenmin uitmaken als wie de gelukkige koper mocht worden van deze in menig opzicht zo rijke bezitting. En daarom eindig ik hierbij deze korte mededeling de hoop uitsprekend, dat belangstellende lezers van "HEEM" ons verder zullen kunnen inlichten daarover.

Alkmaar, Dec. '58.

Dr. J. Belonje.

---

(1) Publications - Limbourg, LXXII, 1936, p. 232/3 ; LXXV, 1939, p. 261 en Eugène Poswick "Histoire de la Noblesse Limbourgeoise", I, Liège, 1873, p. 338.

's Gravenvoeren.

---

### HET DIALEKT VAN PASTOOR D'AFFNAY

(pastoor van 1720 tot 1770)

---

Wat het meeste boeit in die oude registers van onze parochies en gemeenten is niet zozeer hun eerbiedwaardige ouderdom, noch zelfs de data en historische feiten die ze medelen. Interessanter is de levenssfeer uit vroeger eeuwen, de dagelijkse gang van zaken toen. We staan telkens opnieuw verstomd dat die mensen toen ook leefden.

In het persoonlijk dagboek (1) van pastoor Arnoldus Henricus d'Affnay schijnt zeer veel door uit het Voeren van de 18e eeuw en over de Voerenaars van toen. Dat komt doordat pastoor D'Affnay Voerenaar van geboorte was. Hij schrijft zelf : "Ick A:H:Daffnay ben gedoopt in deze parochiale kercke van (= door) heer joës cortrijs capellaen in het jaer 1691 den 24 november". In 1717 wordt hij priester gewijd, blijft onderpastoor in zijn geboorteparochie, volgt er de in 1719 gestorven pastoor Jac. Bartholomé op. Dergelijke gang van zaken is nu ondenkbaar ! - Na 50 jaar dienst legt hij in 1770 zijn ambt neer, en wordt opgevolgd door E.H. Hendrik Thywissen, ook al een Voerenaar. (1) Oud-Pastoor D'Affnay overlijdt te 's Gr. Voeren op 6 oktober 1872 (2).

Terloops een feitje uit het leven van de Voerenaars rond 1720, en tevens uit het pastoorschap van E.H. D'Affnay : f° 16 : "hier was oock eene gewoonte dat eynde te paesschen deden coomen eenen biechtvader, en hun alsdan biechtede in de huysen en herbergen inter vitra et pocula (= tussen pot en pint !), dit heb ick oock verboden..." Wie beweert daar dat de mensen vroeger beter waren ?

Een van de factoren die, soms zonder dat we het weten, aan de basis liggen van ons dagelijks leven, is het dialect, het plat. De Voerenaar pastoor D'Affnay schrijft zijn aantekeningen in het Vlaams, het Nederlands. Doch het is zeer interessant in zijn "taalfouten" het Voerense plat terug te vinden. Zo ondervinden we meteen dat het Voerener plat de laatste 200 jaar hetzelfde gebleven is. Halen we enkele dialectuitdrukkingen naar voor uit het persoonlijk register van E.H. D'Affnay.

- 
- (1) Uit dit dagboek, dat behoort tot het parochiearchief van 's Gravenvoeren stelden we het curriculum vitae van pastoor D'Affnay op, behalve dan, uiteraard, het laatste gegeven, zijn sterfdatum, die we vonden in :
- (2) Het register doopsels-huwel.-sterfgevallen 1715-1793 van hetzelfde archief.

F° 58 v° zegt hij : "op den dagh van de h: moeder anna geschiet naer de vesper eene processie". Wij spreken nu, in 1958, nog steeds van "de vesper", in het enkelvoud. F° 63 staat dat de vespers beginnen "ten 2 uren oft halver drij". Op dezelfde bladzijde wordt aangetekend dat "op eenen werckeldag in de weke van paesschen moet den pastoor oock biechten de kinderen niet communiceerende". Wij zeggen nu nog : "hoaverdriej" en "wirkeldaag". En zoals wij zeggen : "Ze kaome mit de lick", zo tekent pastoor D'Affnay aan : "en als men de lyck heeft met het cruys gehaelt" (f° 71). In het A.B.N. zegt men het lijk. U zal zeggen : wat maakt dat éne afwijkende lidwoord ? Dan antwoord ik u : in die kleine dingen voelt men op elke bladzijde het dialekt waar pastoor D'Affnay mee vertrouwd was.

\*

Zo ook waar hij f° 16 v° schrijft over "slot, gehengen, tuelen en ander ijserwerck". Gehing en töele zijn onze dialektwoorden voor scharnier. Wanneer iemand iets schenkt, dan zeggen wij : e verieërt get. Onze pastoor schrijft f° 18 : "iemand heeft ook vereert eenen coperen luchter". En hier dan de woorden "processie" en "plein": f° 19 : in het jaer 1722 den 6 juny op onsen bronck avont heeft in den plei gestaan een schavot..." Bij de doop van een klok, in 1724 : F° 24 v° : "paet is mevrouw van eysden". Waren ook aanwezig : de schout en "wijers vele schepenen". Paat is ons dialektwoord voor meter, en wieér betekent : verder. F° 26 v° spreekt pastoor D'Affnay zomaar van "eenen nieuwen blyen kaynel". Blieje kangel = loden goot !).

\*

Nu zijn dit allemaal dialektwoorden. Ze zijn echter "geschaafd", in een beschaafd kleedje gestoken. Een paar maal echter vinden we de dialektklank weergegeven :

f° 17 gaat het over de pauskeuze, in 1721, van... "innocentius den daertienden". Die lange a is tipisch Voerens. Op f° 70 : ten 10 uren wijt men den croutwysch. Wij zeggen : kroetwisj ; f° 19 : "in dit jaar 1722 in mey heeft den Heer doen vangen eenen dief en doen cloesteren, daenae noch eenen".

Tot besluit : f° één verso schrijft E.H. D'Affnay : "na dien dach (1e mis, 16 januari 1718) ben ick onderpastoor te voeren bleven".

Zowel "voeren" voor 's-Gravenvoeren als "bleven" voor gebleven zijn dialektdormen.

Dr. J. Nyssen.

---

(1) Vgl. mijn artikel "Uit onze spraakleer" in De Band jg. 2, nr 4.

's Gravenvoeren.

---

ONZE LIEVE VROUW VAN LOURDES  
VERVANGT HET OUDE "ZWERINGSKRUIS"

---

Aan d'ingang molens weg (1) daar stond het kruis des eden,  
Daar zweer elk molenaar, in 't bijzijn van de graaf,  
Dat hij het vol gewicht, in tienden vastgesteld,  
Zou geven aan de laat ; hij zou ter Zaele komen,  
Als schattenheffer vond, dat hij zich had misteld. (2)

Ik zag het wonderkruis uit notenhout gesneden,  
Het scheen zeer oud te zijn, het hield niet meer aaneen,  
Het hiet het zweringskruis, genas en puist en zweer,  
Ofschoon het was bedoeld op enen eed te zweren,  
Als d'oude spreuk het zei, in dagen van weleer (3).

- 
- (1) Er is hier spraak van de molen gelegen in de Bovenstraat, die in de Middel-  
eeuwen de banmolen van Voeren was en toebehoorde aan de graven van Voeren,  
die op de burcht "ter Zaele" woonden.  
Er bestond een tweede banmolen namelijk te Schophem die in dienst stond  
van Schophem en Weerst, twee gehuchten van Voeren. Vandaar de naam Schop-  
hemer molenweg, die van Weerst naar de molen van Schophem voert.  
(de Rijckel : Les Fiefs du Comté de Dalhem, blz. 22)
- (2) De schattenheffer was de ontvanger van de graaf, hij regelde de tienden.  
De laten brachten regelmatig het tiende van hun oogsten naar de tienhof-  
weide en van daar naar de tienhofschaar in de Jezuietenhof.  
Het is hierdoor dat de namen tienhofstraat, tienhofweide en tienhofschaar  
ontstaan zijn en nu nog opgetekend blijven. Het huis van de schatten heffer  
bestaat heden nog en bevindt zich in de hoek van de tienhofweide, waar de  
tienhofstraat en de Kattegraaf bij elkaar komen. Het hoort thans toe aan  
het klooster.
- (3) Tieske Spits, die pachter van de molen was op 't einde van de vorige eeuw,  
verzekerde mij al de omstandigheden die ik over het zweringskruis geschre-  
ven heb.  
Wij staan hier voor de eigenaardige misvorming van een in onbruik geraakte  
plechtigheid.  
De oorspronkelijke betekenis van het "zwerings" kruis vervaagde zodanig  
in het geheugen van de mensen dat zij, in hun devotie of bijgelovigheid,  
aan dit kruis wonderbaarlijke genezing van "zweren" gingen toeschrijven.

't Onbruikbaar kruis deed men waarschijnlijk verbranden,  
Zoals de dorre palm, gewijd het vorig jaar,  
En waar het kruis eens stond, ik zag wat ik vertel,  
Daar rees door d' eigen hand van Pierre en Jozef Janssen,  
Ten jare dertig zes, de schone Lourdes kapel.

En als met Godes dag de pronk naar Schophem trappelt,  
Klinkt hier een blij Ave, gezongen door de jeugd ;  
En biddend neergeknield, ontvangt de ganse buurt  
De heilige zegening met gouden remonstranse,  
Door d'oudene kerspelheer aan allen toegestuurd.

Hier knielt het vrome volk van Voeren en gehuchten  
Het blijde hart vol hoop, de blikken opgericht  
Naar het beminlijk beeld der Onbevlekte Maagd,  
En vraagt en krijgt de hulp die het van Haar verlangt  
Tot heil der arme ziel voor wie het gunsten vraagt.

1937.

Carolus Waelbers.

Vastenavond in Gemmenich.

---

WAT HANT VOR ENE LIEV ?!

---

Tekst : Gerard Tatas.

Muziek : J. Herzet.

Met Atom en Kernphysik  
Hat de janze Welt es dick,  
Weil dat vör de Lüj jewess  
Doch 'ne recht'ge Alpdrock es.  
Selles bei e Jláske Beer  
Vengt me selde noch Pläseer,  
Weil, wenn me der twintig drenkt  
Me kött derno all denkt :

Refrain :

Wat hant vör mer, wat hant vör eine Liev ?!  
Sönt vör jelane radioaktiv ???  
Wat es mer los now, dat met os et Bett  
Wie der Sputnik met der Laika drett ??? (bis)

Kenger, jedderenge hat  
Op der Herbst de Gripp jehat ;  
Jederenge, Klöss of Fränz,  
Schluckde Pille van der Lens. (1)  
Wie me met der Kopp janz dol  
Du dolog wie haglevol,  
Volt me sech döcks op 'ne Buck  
En dat bei jedder Zuck :

Refrain :

Wat hant vör mer . . . .

Wenn vör desen Ovend hej  
Bes dess Nat öm en Uhr of drej  
Kreuzfidel en lösteg sönd  
En je jláske överschlönt,  
En jönt da drejviedelstramm  
No drej Uhre no de Mam,  
Schunkle vör - der Natstopp prett -  
Dat Lied noch eine Bett :

Refrain :

Wat hant vör mer . . . .

---

(1) Dr Lens, geneesheer in Gemmenich.

WACHTER, WAT IS ER VAN DE NACHT ?

---

Onder deze rubriek publiceren wij echos die wij links en rechts, in en om Overmaas, opvangen en die onze lezers niet onverschillig kunnen laten.

Waar wij deze zonder kommentaar overnemen, vertolken zij daarom nog niet onze eigen mening.

VERHEUGENDE KULTURELE UITINGEN.

TEUVEN.

Op woensdag 25/2 treedt in de kerk van Teuven een befaamde kunstenaars-groep uit München op met "De Geheimen der H. Mis" van Don Pedro Calderon.

ST-MARTENS VOEREN.

Onder de auspiciën van het Ministerie van Openbaar Onderwijs, Dienst Volksopleiding, treden voor het Davidsfonds van St-Martens Voeren, op 13/2, Paula Semer, de gevierde leading Lady van de Vlaamse Televisie, en Herman Niels, regisseur aan het N.I.R., op met een vertelavond, muzikale begeleiding door Robert Bernard, geluidsregisseur N.I.R.

LE JOURNAL D'AUBEL.

beëindigde op 14/2 de reeks bijdragen over "Welkenraedt", door Jean Teller.

De omvangrijke bijdragen over Streekontwikkeling beletten ons een speciale bespreking aan deze interessante artikelreeks te wijden. Dit zal voor een volgend nummer zijn.

Inmiddels citeren wij uit nummer van 31/1 de eigen zienswijze van de schrijver over de strekking van de vele werken van ereleraar Dr J. Langohr.

"Notons enfin, pour compléter le dossier de cette question, le point de "vue défendu par M.J. Langohr, dans ses nombreux ouvrages, contre le pangermanisme. Le professeur Langohr s'élève contre l'appellation impropre du patois du "Nord-Est de la Province de Liège, le "Platdutsch" : "Il importe hautement de "ne pas confondre les dénominations "Dietsch et Deutsch". "Deutsch" signifie "allemand, "Dietsch" signifie thiois, c'est-à-dire non français, et désigne les "thiois du pays de Limbourg disant : nous parlons "Dutsch". Ce faisant, J. Langohr a professé un ardent patriotisme et est devenu le champion du parler populaire dans cette région".

VEREINIGUNG ZUM SCHUTZ UND ZUR PFLEGE DER MUTTERSPRACHE.

Sekretariaat : Schulstrasse 41, EUPEN.

Met Nieuwjaar zond de Vereinigung een 4 bladzijden-verslag aan haar leden.

Zij brengt verslag uit over haar optreden bij eerste-minister, voorzitters van Kamer en Senaat, arrondissementscommissaris, gemeentebesturen, in verschillende aangelegenheden.

Zij moet o.m. herhaaldelijk vaststellen dat de Duitse taal wettelijk alleen erkend is in de Oostkantons.

Januari 1959 verscheen een nieuw rondschrift, waaruit wij de houding aanstippen, door de drie grote nationale politieke partijen ingenomen als antwoord op een vraag tot stellingnemen uitgaande van de Vereinigung, ten overstaan van de Duitsprekende volksgroep in België.

Wij stippen hierbij aan dat van verschillende zijden in Vlaanderen, bij iedere gelegenheid, bij de grote kulturverenigingen, politieke en andere organisaties, aangedrongen wordt om eens en voorgoed de drie nationale talen, het Nederlands, het Frans en het Duits, op gelijke voet te erkennen, te vernoemen en te behandelen.

"Wir hielten es für sehr wichtig, den Standpunkt unserer politischen Parteien kennenzulernen. Wir baten deshalb die drei Hauptparteien, zu unserem Sprach- und Volksproblem Stellung zu nehmen. Während die Sozialisten trotz eines Erinnerungsschreibens uns leider eine Antwort schuldig blieben, fanden wir Zustimmung bei den Liberalen. "Wir sind vollends damit einverstanden", schreibt der inzwischen zum Minister beförderte Abgeordnete Van der Schueren, "dass der Bürger deutscher Zunge ganz genau so behandelt werde wie jeder andere belgische Bürger, sowohl hinsichtlich seiner Rechte wie seiner Sprache".

"Gar nichts zu wünschen übrig lässt die Antwort des Bezirksvorstandes der Christlich-Sozialen Partei. Sie verdient, hier im vollen Wortlaut festgehalten zu werden :

"In Beantwortung Ihres werten Schreibens können wir Ihnen mit Genugtuung mitteilen, dass wir grundsätzlich mit den in Ihrem Schreiben aufgeführten Wünschen bezüglich der sprachlichen und volklichen Probleme der deutschsprachigen Volksgruppe einig gehen.

"Wir teilen Ihre Auffassung, dass die deutsche Volksgruppe alle Rechte und Vorteile geniessen soll, die jedem Staatsbürger durch die Verfassung zugesichert sind.

"Wir können Ihnen bestätigen, dass die verschiedenen zuständigen Parteiorgane, der Landeskongress der C.S.P. und das Arrondissementskomitee der C.S.P. von Verviers, mehrmals die grundsätzlichen Forderungen : Anerkennung der deutschen Volksgruppe, Anerkennung eines geschlossenen deutschen Siedlungsraumes, Anerkennung des Deutschen als Landessprache und seine grundsätzliche Gleichstellung mit den beiden anderen Landessprachen, absolute Gleichstellung des Staatsbürgers deutscher Zunge mit jedem anderen Staatsbürger, zur Geltung gebracht haben.

"Wir können Ihnen ebenfalls versichern, dass die Christlich-Soziale Partei mit all ihren auf parlamentarischer und gesetzgeberischer Ebene zur Verfügung stehenden Mitteln auf die Verwirklichung dieser Forderungen hinarbeiten wird".

VELDEKE - December 1958.

Het Kerstnummer 1958 van VELDEKE, orgaan van de gelijknamige Vereniging tot instandhouding en bevordering der Limburgse dialekten, bevat menige interessante bijdrage.

De 150e geboortedag van de ook in het Vlaamse land zo gunstig gekende dichter, J.M. Dautzenberg, geboortig uit Heerlen, wordt herdacht. Voor ons is bijzonder interessant te vernemen dat Dautzenberg zijn geboorteland vaarwel zegde om niemand minder dan Karel-Leopold, graaf van der Heyden van Belderbusch (zie DE BAND, Nrs 5 en 6/1958 de bijdragen over Streversdorp) naar Parijs te volgen.

Verder genieten wij bijzonder twee kernachtige gedichten :  
De oew Kloek, door P. van Welsde (Margraten's dialekt),  
God zaegen dich ! door F. Janssen (Venlo's dialekt).

### INGEZONDEN.

Uit Remersdaal bereikt ons een "stuk uit de oude doos", het "Strontslied" met muziekbegeleiding.

De vader van de inzender hoorde het stuk zingen door een oude boer uit Sippenaken, in de jaren 1870. "De lange Kraai", zo werd deze boer in de volksmond genoemd.

Zes trofen van elk acht verzen, vertellen, zonder schroom, welk verschil er bestaat in de uitwerpsels van kwezels, boteressen, jonggezellen, kanunniken en boeren.

Wij verkiezen het ganse stuk niet op te nemen. Het wordt trouwens met min of meer varianten nog elders gezongen. Wij denken dat onze lezers geen aanstoot zullen nemen aan de laatste strofe :

Maar als de boer te kermis gaat,  
die heeft wat meer te zeggen,  
dan liggen de str.... over de straat,  
lijk Sinterklaas zijn wekken :  
rondgedraaid als enen dop.  
Steek er maar vrij een meiken op  
en zeg : "het is de generaal  
van de str.... allemaal !"

### DE VLAAMSE PERS.

#### DE NIEUWE GIDS - BRUSSEL 6 Jan. 1959.

Gaf een omstandige bijdrage over de campagne voor Overmaas-Streekontwikkeling, door DE BAND - HEEM ingezet.

Hij besluit met volgende woorden :  
"Overmaas blijkt wel een bij uitstek interessant testgebied te zijn, waaraan de "aandacht van de regering niet kan onthouden worden".

#### BOUW - LEUVEN Febr. 1959.

Tijdschrift van de A.B.N. kernen (Algemeen Beschaafd Nederlands) geeft een bijdrage van de hand van Drs H. Aelvoet : "Wandeling in de Voerstreek". Wij halen aan :

"Er is echter toch wel iets te doen... Jeugdgroepen, culturele verenigingen, "toneelgroepen e.a. kunnen in de Voerstreek de uitingen van Vlaams cultuurleven en folklore levend houden, die mensen van onze trouw en onze sympathie "overtuigen, en in die zin is de strijd om de Voerstreek zeker niet een gevecht "tegen windmolens."

#### DE STANDAARD - BRUSSEL 31/12/58.

Bespreekt o.m. Nrs 5 en 6 van DE BAND.  
"Elk nummer van DE BAND brengt wetenswaardigheden op het gebied van de taal, "de folklore, de geschiedenis en het leven van Overmaas, zodat wie DE BAND re-gelmatig leest, stilaan het land en het volk van Overmaas ontdekt en leert "liefhebben".

HET NIEWSBLAD - BRUSSEL 3/1/59.

Wijdt een korte bijdrage aan Remersdaal en o.m. de devotie tot de h. Genoveva, patronesse van de parochie :

"En na Nieuwjaar gaat Remersdaal - zoals ook Homburg en Epen - weer aan 't feesten : op 3 januari is de tweede patroon aan de eer, de H. Genoveva, Sint-Jennevief. Dit jaar wordt de viering verschoven naar Zondag 4 januari. Het feest wordt "gevierd in de kerk en in de intimiteit van de familiekring. Vroeger had Sinte-Jennevief meer betekenis en kwamen er bedevaarders van al de omliggende dorpen. "Een veeziekte heette zelfs : van St-Jennevief".

HET VOLK - BRUSSEL 17/1/59.

DE GAZET VAN ANTWERPEN - ANTWERPEN 15/1/59.

Bespreken Nr 1 van "HEEM", inzonderlijk de campagne voor Streekontwikkeling.

BENELUX NIEUWS Nov./Dec. 1958.

Brengt een opmerkenswaardige bijdrage over de taalkwestie in Luxemburg : "Critères linguistiques de la Nationalité luxembourgeoise", door Robert Bruch.

Hierna zijn besluit :

"L'exemple du néerlandais, patois bas-allemand devenu une langue de portée mondiale, qu'on entend souvent invoquer chez nous, pour nous faire courage, ne prouve absolument rien, sinon le contraire de ce qu'il devrait prouver. Le grand linguiste allemand Theodor Frings n'a pas eu peur, en 1943, d'affirmer et de prouver - devant l'Académie de Saxe - que le néerlandais est une langue plus ancienne que l'allemand lui-même : résultat d'efforts conscients et coordonnés dépendant par tout un peuple dès 1200. Les Néerlandais traduisent en effet les Evangiles en leur langue au XIII<sup>e</sup> siècle - 250 ans avant Luther et Olivetan - et au XIII<sup>e</sup> siècle également ils écrivent leur épopee Van den Vos Reinaerde - 600 ans exactement avant Rodange. Grâce à cette épopee la Flandre entre dans la littérature mondiale au moment même qu'elle s'ouvre le commerce mondial. Si nous avons toutes les raisons d'être fiers de notre Renart national, nous n'allons pas pourtant lui réclamer une place parmi les chefs-d'œuvre de la littérature mondiale.

"Et c'est à cette échelle qu'il nous faut mesurer toutes les possibilités linguistiques de notre patois.

"S'il devait un jour nous inspirer de sérieuses velléités d'autarcie linguistique - il ferait de nous les plus bornés des séparatistes de l'Occident. Mais s'il continue modestement à être de tous nos parlers notre parler le plus intime, tout en nous permettant, tout en nous forçant d'ouvrir largement nos fenêtres au grand vent de deux langues mondiales, il fait de nous des Européens véritable : et il n'en mourra pas - ni ceux surtout qui le parlent".

Bezinning.

---

### PRIESTERS UIT ONZE FAMILIES

---

In deze dagen zullen weer jonge mannen, die op het einde van hun jongstuden-tijden gekomen zijn, aan hun ouders en vrienden vertellen wat ze vanaf volgend jaar in het leven zullen doen. Enkelen zullen met veel vreugde en toch in deemoed voor wat het onbekende leven hun brengen zal, zeggen : Vader, moeder, mag ik priester worden ? Zij hebben altijd van God gehouden ; zij willen veel goed doen ; doorheen moeilijke jeugdjaren hebben zij zich tenslotte toch rein gevochten, en hun edelmoedigheid bewaard ; van hard werk en offer hebben ze geen schrik. Zij voelen aan dat zij pas als priester tenvolle gelukkig zullen zijn en al het goed kunnen doen wat God sinds lang over hun jonge leven heeft gedroomd.

Och, wellicht zijn ze niet de "braafsten" of de "slimsten" van hun klas. Wellicht hadden andere kameraden meer talenten. Maar de Heer heeft hun gezegd : "Kom en volg Mij". En met de onberekende edelmoedigheid, die elke jongen eigen is, gaan ze met de Heer mee, het hart vol vreugd. Zo zei ook reeds, vele eeuwen geleden, een jongen uit het Oud Testament, toen de Heer hem riep : in de een-voud van mijn hart heb ik blij alles geofferd en Uw volk, Heer, dat Gij mij toevertrouwt, zie ik met grote vreugde". Voortaan zal nu de Heer deze jonge vrienden leiden, zorg voor hen dragen als voor een eigen oogappel, vol liefde.

Toen Jezus aan Maria vertelde dat Hij niet thuis zou blijven, maar in de zaken van Zijn hemelse Vader moest werken, heeft Maria, zo zegt het Evangelie, deze woorden in haar hart bewaard. Ook de Vaders en moeders van deze jonge mensen, die priester willen worden, zullen nadat hun jongens van hun grote droom gesproken hebben, sinds dit ogenblik die woorden in hun hart bewaren. Beter nog : zij zullen deze schone woorden aan de Heer toevertrouwen in elk van hun Communie's. En dan komt eens de dag, die voor hen de schoonste van hun leven wordt : de dag dat hun zoon een andere Christus zal zijn, geliefde zoon van de hemelse Vader en hun kind. En dankbaar weet dan ook de priester op die dag : dat hij na God, zijn roeping aan zijn goede ouders dankt. Een franse schrijver zei ooit : God gaf aan elke moeder een priesterhart en de moeders geven het door aan hun kinderen, die priester worden. Want zijn hart, dat voor alle mensen zal openstaan, heeft een priester van vader en moeder gekregen.

En dan gaat de priester naar de mensen: om hun gelukkig te maken naar hun zielen. Natuurlijk zal hij ook hun lichamen helpen. Ook Jezus heeft soms brood uitgedeeld. Maar Hij zei daarbij dat de mens niet leeft van brood alleen, maar van het woord dat komt uit de mond van God. Daarom heeft Jezus de mensen verlost van de zonden, de diepste oorzaak van hun miserie. Hij heeft Zijn eigen Lichaam als Voedsel gegeven. Hij heeft hun lijden en zorgen verdienstelijk gemaakt en hun een eeuwige thuis in de hemel bereid. Hij was immers geen tovenaar, geen wereldhervormer, maar een verlosser !

En dat doet nu voortaan ook de priester en dat verwachten wij van hem. Niet dat hij een politieker, een geneesheer, een brooduitdeler zou zijn : maar dat hij ons gelukkig zou maken in hun zielen. Dat hij ons het Lichaam van Jezus zou geven, dat gelukkig maakt ; ook al is er misschien menselijkerwijze gesproken veel zorg in ons hart. Dat hij ons de zonden zou vergeven, ook al blijven

er veel andere kwalen. Dat hij ons de Blijde Boodschap zou verkondigen, ook al worden vele kwade tijdingen rondverteld. Dat hij voor ons een andere Christus, zou zijn, ook al is er in deze wereld veel wat deze priester tegenspreekt. Dat is zijn verheven taak. En daarom houden de christenen veel van hun priesters, ook zij, die veel lijden, zij vooral misschien : omdat hij getuigt van een geluk dat niet van deze aarde is.

Maar laten we intussen niet vergeten dat dezelfde God, die aan de priesters zulk een hoge macht geeft, hun tevens het hoogste vraagt. Toen op de avond van zijn priesterwijding Don Bosco met zijn moeder alleen was, zei hem deze heilige vrouw : "Ge ziet nu priester, jongen, ge moet nu elke dag de H. Mis opdragen. Maar denk eraan : dat beginnen de H. Mis op te dragen ook betekent : binnent te lijden". Want aan het kruis kan geen enkel christen, en zeker geen enkel priester ontsnappen. Het is immers soms hard het lijden en de zonden van een ganse parochie in zijn hart te moeten meedragen en zo steeds weer alleen voor de Heer aan te treden. Het is hard niets voor zichzelf te zijn en alles voor de anderen, steeds te moeten beminnen en nooit terug te verlangen. Met is hard alleen te zijn tegenover allen, het lijden, de zonde, de dood.

Doch daarom moet de priester niet beklaagd worden. In feite is hij nooit alleen. Want Zijn Goddelijke Meester blijft bij hem als trouwe Vriend. Voor dag en dauw spreekt de priester met die vriend. Hij draagt hem mee in zijn hart naar de zieken, de kinderen, de stervenden, de zondaars. En in het late avonduur knielt de priester in de Kerk en heeft hij nog een gesprek van hart tot hart met de Heer. Dat is de grote onuitsprekelijke vreugde van de priester.

En aan deze vreugde van de priester, zijn familie en zijn volk denken we, nu we in deze dagen bidden opdat vele jongens blij "ja" zouden zeggen, als de Heer hun roept.

P. Schr., pr.

#### IN MEMORIAM.

---

Te Eupen overleed, op 28 December 1958, de h. Frans Berghmans, sectiehoofd der Accijnzen.

De h. Berghmans, trouw lid van het Davidsfonds, was, samen met zijn echtgenote, een graag geziene figuur bij alle Vlaamse aangelegenheden. Wij bieden Mevr. M. Berghmans-Geurts en zonen hierbij onze kristelijke deelname en vragen aan al onze lezers een vurig gebed voor de zielerust van de afgestorven vriend.

Te Brussel-Schaarbeek overleed, op 20/1/59, de h. Jozef Clottens. Het overlijden van deze Vlaamse idealist in merg en been en onvermoeid werker, werd in geheel het Vlaamse land en ook in Overmaas, dat hem nauw aan het hart lag, met droefheid en ontsteltenis vernomen.

Het Langohr-Veltmans Comité was op de begrafenis vertegenwoordigd door zijn secretaris.

Een gebed a.u.b. voor de zielerust van de overledene.

## STREEKONTWIKKELING

---

ONZE STREEK IS RIJK AAN ARBEIDSENERGIE EN VLIJT  
WIJ BEZITTEN SCHATTEN IN ONZE BODEM

---

3054 F O R E N S E N

---

In ons nummer van 1/11/1958 gaven wij ter inleiding :

- het beknopt overzicht van de economische rijkdommen van het Land van Overmaas in de 17e en 18 e eeuwen,
- de omstandige opsomming van de rijkdom aan mineralen, aan de hand van de "Histoire du Limbourg" door Kan. Ernst.

In ons nummer van 1/1/1959 kwamen wij tot de kern van het vraagstuk met :

- een geschiedkundig overzicht van de zinknijverheid in het Hertogdom Limburg, en in het bijzonder van de Kelmiser Galmeiberg,
- de indeling naar bedrijfstak van het aantal tijdens het tweede kwartaal 1956 onder de maatschappelijke zekerheid vallende werkgevers alsmede van het aantal door hen op 30 Juni 1956 tewerkgestelde werknemers.
- Het daggemiddelde van het aantal gecontroleerde volledig en gedeeltelijk of toevallig werklozen van 1950 tot 1958,
- De Tewerkstelling in Overmaas - Het Forensenvraagstuk.

In dit nummer voltooien wij ons overzicht met :

- OVERMAAS - TRANSIETLAND.

De rol in de landen tussen Maas en Rijn van de transiet- en transportbedrijven, door J. Franssens - Baltus, oud-procuratiehouder te Montzen van verschillende internationale expeditiesbedrijven.

- LA MINE DE PLUMBIERES, door Pierre Xhonheux - Reding, leraar.

Geschiedkundig overzicht van de belangrijke lood- zink- en zilveruitbating te Bleyberg, door de mekaar opvolgende maatschappijen : Société du Bleyberg en Belgique, Compagnie des Mines et Fonderies du Bleyberg, Sté Ame de Bleyberg et Montzen, Escombrera - Bleyberg, Sté minière et métallurgique de Pennaroya, die sedert een dertigtal jaren ieder activiteit te Bleyberg hebben gestaakt, doch de vergunning wensen te behouden.

Wij beschikken voor verdere studie over :

- De volledige indeling volgens de volkstelling 1947 van de Overmaasbevolking (Belgische en vreemde), per gemeente, volgens de bedrijvigheid, het geslacht, de sociale stand en de plaats van tewerkstelling.  
Deze indeling, bereidwillig verstrekt door het Ministerie van Economische Zaken, Nationaal Instituut voor de Statistiek, houden wij ter inzage van instel-

lingen en personen die hierover een verdere studie zouden wensen te ondernehmen.

Zij kan onmogelijk hier gepubliceerd worden, gezien zij een lijvig boekdeel van 123 bladzijden beslaat.

Inmiddels werd het dossier overgemaakt aan de Regering en aan de bevoegde instanties.

Eerste-minister Gaston Eyskens heeft er met bijzondere aandacht kennis van genomen en zal de zaak van nabij blijven volgen.

Volksvertegenwoordiger Pierre Kofferschläger, burgemeester te Kelmis, de gemeente die, niettegenstaande een traditie van tweeduizen! jaren mijnbedrijf, niettegenstaande haar onverpoosd aangroeende bevolking, haar levensvreugde, telkens weer tot uiting komende, door de kanker van werkloosheid en werken-in-den-vreemde wordt aangevreten, getuigt met ons :

" WIJ HEBBEN RECHT OP ACHTING EN STEUN "

" WIJ BEZITTEN IN ONZE BODEM SCHATTEN DIE MEN UITBATEN KAN "

" ONZE STREEK IS RIJK AAN ARBEIDSENERGIE EN VLIJT "

Het woord is thans aan de bevoegde instanties.

---

A.C.



DE EERSTE MINISTER

Brussel, 23 januari 1959.

CZ/A.11/nr

Mijnheer de Voorzitter,

Ik ontving goed uw schrijven van 17 januari jl.  
en tevens de nummers van "De Band" en "Heem" die U mij  
hebt willen toezenden.

Gaarne geef ik U de verzekering dat ik met bijzondere  
aandacht van de bijdragen over "Streekontwikkeling" heb  
kennis genomen.

U weze ervan overtuigd dat ik persoonlijk deze  
problemen van nabij zal blijven volgen.

Met hoogachting,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "G. EYSKENS". The signature is fluid and cursive, with a large, stylized initial 'G' and 'E'.

G. EYSKENS.

Aan de Heer M. LANGOHR,  
Steenweg op Ninove, 152,  
HALLE.

PIERRE KOFFERSCHLÄGER

Réf.: PK/HR 48



LA CALAMINE, LE  
3, RUE DE LA CHAPELLE  
TÉL. 59215

4 février 1959

Herrn M. LANGOHR  
Steenweg op Ninove, 152  
HALLE  
=====

Sehr geehrter Herr Vorsitzender,

Seit immer bin ich Leser Ihrer Zeitschrift "DE BAND" und "HEEM" und habe auch mit grossem Interesse die Artikelreihe verfolgt, in Bezug auf die wirtschaftliche und soziale Entwicklung unserer Heimat.

Seien Sie versichert, dass ich mich mit allen Kräften einsetzen will, um eine Neubelebung auf allen Gebieten für unsere Gegend zu erzielen.

Nenn wir auch abseits der grossen Zentren liegen haben wir doch Anspruch auf Beachtung und Hilfe.

Wir bieten auch grosse Vorteile; unsere Gegend ist reich an Arbeitsenergie und Fleiss.

Es gibt Schätze die der Boden birgt, die man zur Geltung bringen könnte.

Wenn das alles nicht einfach zu erreichen ist, so erzielt man doch schnelle Verkehrsverbindungen zwischen unsren Dörfern zu den Städten.

Unsere Arbeitskräfte sollen schnelle und billige Verkehrsverbindung haben.

Mit einem Wort, ich stehe ganz an Ihrer Seite, in dem Bestreben, unsere Ostgrenze wirtschaftlich und sozial, gesund und stark zu gestalten.

In aller Hochachtung,  
*P. Kofferschläger*  
KOFFERSCHLÄGER PETER  
Bürgermeister - Abgeordneter

J. FRANSSENS-BALTUS  
Oud-procuratiehouder  
van verschillende  
Internat. Expeditie  
Bedrijven in  
Station Montzen.

O V E R M A A S -  
T R A N S I E T L A N D !

---

I.- DUIZENDJARIGE TRADITIE.

Vele eeuwen reeds vóór de Romeinse periode doorkruisten grote wegen de landen tussen Maas en Rijn.

In de historische periode worden o.m. opgetekend.

Wij geven aan de hand van "Le Nord-Est de la Province de Liège et le Canton d'Eupen" door Dr J. Langohr (Excelsior, Brugge - 1933) een overzicht van deze laatste :

I.- Heerbaan Trier - Stavelot - Tongeren.

Voorromeins.

Verbond de hoofdsteden van Trevieren en Tongeren.

II.- Reims - Keulen.

Voorromeins.

III.- Bavai - Tongeren - Maastricht - Keulen.

IV.- Trier - Hendrikkapelle - Valkenburg - Maastricht.

De z.g. Mansuerisca, die ons gebied van Zuid naar Noord doorsnijdt.

Langs deze wegen bloeiden Overmaasdorpen, vele eeuwen eer er van steden als Verviers bvb. spraak was.

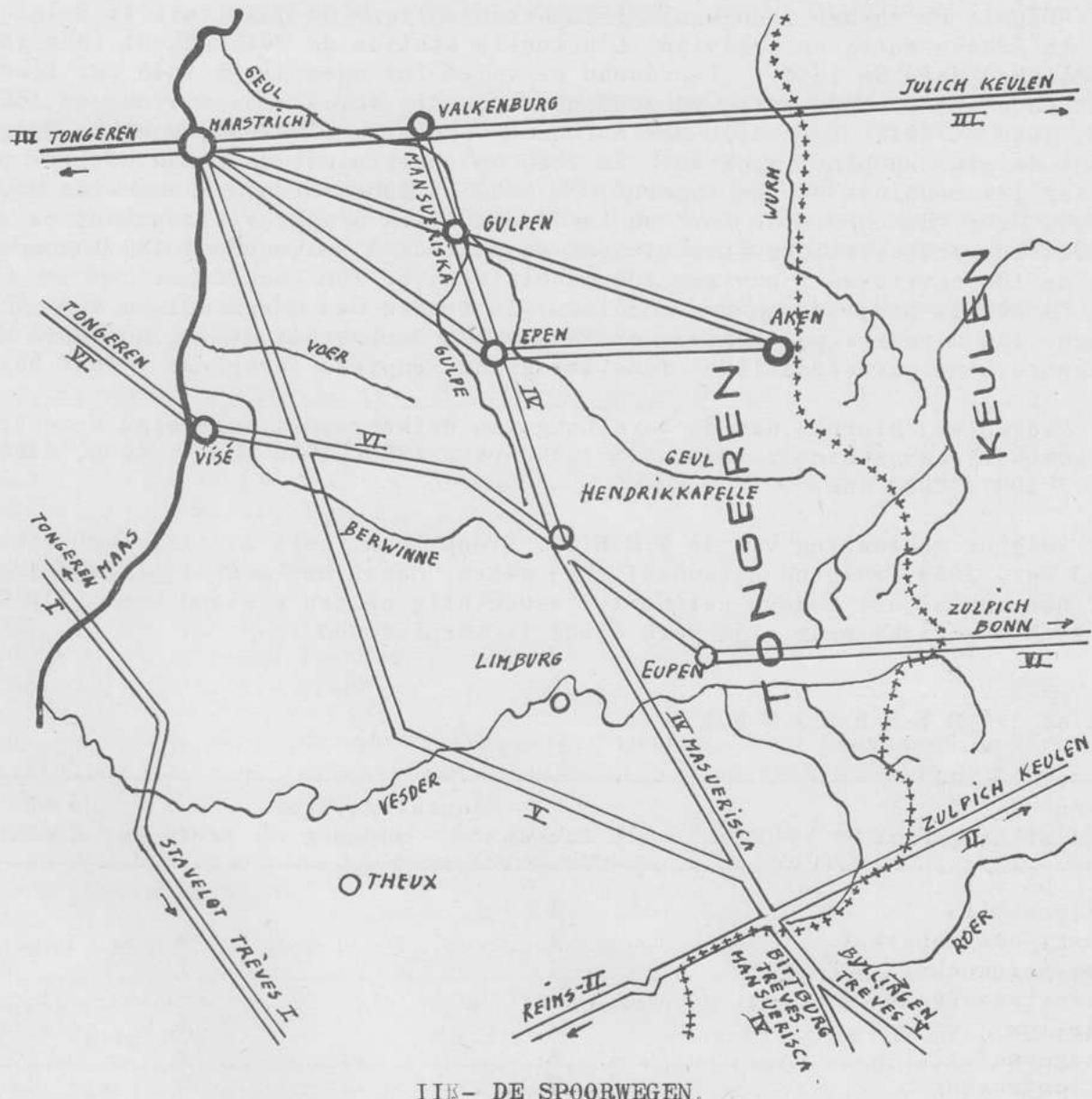
Voeren (Furonis) wordt genoemd, naast Maastricht (Trectis) en Visé (Veosatum) in het Verdrag van 870.

Balen (Bailus), Gemmenich (Geminis), Walhorn (Harna) bezaten villas in 888.

Gedurende de Frankische periode wordt het wegennet uitgebreid en verbeterd. Overmaas vormde inderdaad het hart van de driehoek Aken - Maastricht - Luik, van waaruit de Frankische heerschappij zich ontspoeide.

Een van de redenen die de grote Brabantse hertog Jan I, de overwinnaar van Woeringen, er toe bewogen, de Landen van Overmaze gewapenderhand te veroveren, was het beveiligen van de wegen door de handelskaravanan gevuld van Midden Europa over Brabant naar de Vlaamse havens.

ROMEINS TIJDPERK  
Romeinse Wegen en Oostgrens van Diocees Tongeren.  
(Dr J. Langohr, genoemd werk blz. 22)



III - DE SPOORWEGEN.

KEULEN - AKEN - WELKENRAEDT - VERVIERS - LUIK

Wij nemen volgende teksten over uit "WELKENRAEDT - Notices Historiques 1958" door Jean Teller, onlangs verschenen in Le Journal d'Aubel.

"L'inauguration de la ligne de chemin de fer Liège - Cologne par Welkenraedt et Herbesthal, eut lieu en 1843. Un voyage d'essai fut effectué le dimanche 15 octobre 1842, pour voir en combien de temps serait couvert le parcours de Verviers-Aix-la-Chapelle. On avait publié que le train s'arrêterait aussi à Dolhain et à Welkenraedt pour permettre à un certain nombre de gens d'aller gratis jusque Aix et retour. Il n'y eut que quelques hommes qui "exposèrent leur vie" sur le "char

du diable"... Mais ceux qui avaient risqué le voyage furent bien déçus. Quand ils arrivèrent à Aix-la-Chapelle, la locomotive était avariée et nos courageux concitoyens durent revenir à pied".

"Depuis ce voyage inaugural, l'importante ligne 36 qui liait la Belgique avec la Prusse entra en activité. L'actuelle station de Welkenraedt (une infeste bâtie) date de 1840... Le réseau de voies fut agrandi en 1845 par l'adjonction d'une seconde voie, en 1865 pour pouvoir former des trains, en 1888, 1906, 1910 et 1912. Le trafic des marchandises entre l'Allemagne et la Belgique devint de plus en plus important. En 1880 on construisit un grand atelier pour remiser les machines et les réparer. En 1890 et 1908 furent creusés les deux étangs, dits "du chemin de fer" où les locomotives s'approvisionnaient en eau. En 1914 les installations ferroviaires comptaient à Welkenraedt 127 locomotives, plus de 160 ouvriers et environ 100 machinistes et 100 chauffeurs".

"Après la première guerre mondiale, le trafic des marchandises vers l'Allemagne fut détourné par Montzen et la gare de Herbesthal devint une gare de voyageurs, une gare-frontière. Tous les grands express européens y font halte".

Voegen wij hierbij dat de bevolking van Welkenraedt, ingevolge deze spoorweg gestadig aangroeide : 1846, 475 inwoners ; 1880, 1923 inw. ; 1900, 3409 inw. ; 1947, 5024 inw.

Volgens mededeling van de N.M.B.S., Groep Luik, telt station Herbesthal, op 13 Nov. 1958, volgend personeel. Wij geven, naast het aantal tewerkgestelden, het aantal uit iedere categorie, woonachtig op een afstand van ca 10 Km, dat zich dagelijks naar zijn werk dient te verplaatsen :

Station : H E R B E S T H A L .

Personnel Graad of kategorie	Aantal Agenten	
	in dienst	wonende op ca 10 Km. afstand
Stationschef	1	-
Adjunkt-stationschef	1	-
Onder-bureauchef	1	1
Onder-stationschef 1e Klas	4	-
Opsteller	7	4
Factagechef	1	1
Stationfacteur	7	2
Klerk	19	2
Rangeermeester	3	3
Rangeerder	9	2
Ladersbaas	1	1
Lader	30	13
Rijtuigpoetsers	2	2
Lampenist	1	-
Berichtenbesteller	1	-
Seingeever	44	19
Hoofdwachter	54	18
	-----	-----
	186	68
	-----	-----

KEULEN - AKEN - MONTZEN - TONGEREN

(ANTWERPEN - GENT - ZEEBRUGGE - NOORD-FRANKRIJK)

Bij verdrag van 15/8/1903 tussen België en Pruisen, verbond eerstgenoemd land er zich toe een snellere spoorweg aan te leggen, tussen de Duitse grens en Antwerpen, ten einde de omweg over Verviers en Luik uit te sparen.

Deze spoorweg werd aangelegd tijdens de oorlog 1914/18.

In het nummer van 1/0/58 bespraken wij deze lijn uitvoerig, inzonderlijk de lotgevallen van de grote viadukt te Moresnet, het machtigste kunstwerk van de Belgische Spoorwegen.

Hierna enkele cijfers die het rendement van deze spoorlijn weergeven in een periode toen de krisis zich alom aankondigde.

Tonnematen van over Montzen in- en uitgevoerde goederen :

in 1932 :	2.851.968 ton	
in 1933 :	2.553.170 ton	Gemiddeld : 2.500.000 ton per jaar
in 1934 :	2.394.710 ton	

Bruto Ontvangsten :

in 1932 :	111.817.119 Franken
in 1933 :	99.581.182 Franken
in 1934 :	81.041.410 Franken

Hierna volgt de lijst van tewerkgesteld personeel in grensstation Montzen, op 13/11/1958, volgens inlichtingen bereidwillig verstrekt door de N.M.B.S., Groep Luik.

Naast het aantal tewerkgestelden geven wij het aantal agenten uit ieder kategorie, woonachtig op een afstand van minstens 10 Km. en die zich dagelijks naar hun werk verplaatsen.

Station : M O N T Z E N.

Personnel Graad of kategorie	Aantal Agenten	
	in dienst	wonende op ca 10 Km. afstand
Stationschef 1e klas	1	-
Adjunkt-stationschef	4	-
Onder-stationschef 1e klas	9	2
" " 2e klas	4	-
Bureauchef	1	
Onder-bureauchef	1	1
Ontvanger	1	-
Opsteller	10	6
Klerk	32	8
Factagechef	3	2
Stationsfacteur	29	5
Politie-officier	3	-
Hoofdwachter	5	1

Rangeermeester	11	3
Rangeerder	50	10
Ladersbaas	1	-
Lader A	6	-
" B	1	-
" C	9	-
" D	11	4
Inpakker	1	-
Lampenist	5	-
Schuurster	1	-
Berichtenbesteller	1	-
Seingever A	3	-
" B	28	15
" D	6	4
Wisselwachter B	4	1
	-----	-----
	241	62
	-----	-----

Deze gegevens mogen aanduiden welk overgroot belang het VERVOER in Overmaas heeft.

Hierbij komen de talrijke internationale expeditié- en vrachtbedrijven in Herbesthal en Montzen werkzaam en waarvan wij reeds cijfers publiceerden in de tabel "Indeling naar Bedrijfstak van het Aantal Werkgevers en werknemers in het Transportbedrijf", blz. 32, HEEM 1/1/59 en die wij hierna herhalen :

Aantal ondernemingen : 22

Aantal werkliden : mannen	89
vrouwen	1
Aantal bedienden : mannen	29
vrouwen	13

Het Transportbedrijf, zowel de N.M.B.S. als de privé-ondernemingen dienen aangemoedigd, zodat er meer werkgelegenheid kome voor plaatselijk personeel.

Grensstation Montzen inzonderlijk dient uitgebreid en van een Openbaar Stapelhuis voorzien.

Het sedert tientallen van jaren hangende vraagstuk Montzen - Internationaal Grensstation dient in Europese geest heronderzocht en tot een positief resultaat gebracht.

Onze doorgaans drietalige Overmazers (Montzen - Herbesthal zijn de schakel in het vervoer tussen Midden-Europa, de Noordzee-havens en Frankrijk) dienen speciaal opgeleid te worden voor de te begeven werkgelegenheid.

Pierre XHONNEUX - REDING,  
Economie à l'Ecole Moyenne,  
PLOMBIERES (Bleyberg).

## L A M I N E D E P L O M B I E R E S

Le paroisse de Plombières doit incontestablement son rapide développement à la mine de plomb que renferme son sous-sol. Jusque vers le milieu du siècle dernier, Plombières n'était qu'un simple hameau au point de rencontre des trois communes de Gemmenich, Hombourg et Montzen. Au XVème siècle, les vieux inventaires limbourgeois citent souvent indifféremment Blybergh ou Braesberg ou Blaesberg ou Bradersberg. Ces diverses appellations désignent donc un même lieu, le Plombières actuel. Depuis quand les gisements plombifères furent-ils exploités ? Il n'est pas possible de le dire. C'est le 30 mai 1365, que nous rencontrons, cité pour la première fois, le nom de la mine de Bradersberch. Jean van Wambeke chanoine de Saint Servais à Maestricht déclare à cette date, que Jean d'Othée, receveur du duché de Limbourg, lui a payé deux cents vieux écus de bon or et juste poids pour le terme d'un an, échu le 1er octobre 1364, de la pension à lui octroyée par le duc de Brabant, Wenceslas de Bohême, à charge de la mine de plomb appelée Bradersbech et de la recette générale de la paroisse d'Aubel. (1)

Le 2 octobre 1437, le duc de Bourgogne, en vertu du droit régalien des mines qui confère au suzerain, l'entièr disposition des richesses du sous-sol, cède pour une durée de quinze ans, le droit d'exploiter la mine de Blaesberch, dans le duché de Limbourg, à trois bourgeois d'Aix-la-Chapelle : Herman Pael, son frère Geryt Pael et Jean Bernage. Cette concession est faite sous l'obligation de payer au duc la nôtre, c'est-à-dire la neuvième partie du minéral extrait. L'acte de location reconnaît aux concessionnaires, le droit d'exploiter le plomb, la calamine, le zinc et le cuivre, de creuser le sol des tiers avec leur consentement et de prélever dans la forêt, le bois nécessaire à l'exploitation de la mine. Le même document stipule que les ouvriers du Blaesberg jouiront à l'égal des ouvriers des autres mines du Limbourg, de certaines libertés, telles que liberté personnelle, liberté de posséder, liberté de s'approvisionner en marchandises, exemption d'impôt. (2)

Herman Pael et ses compagnons abandonnèrent bientôt l'exploitation de la mine envahie par les eaux. Peu après, le duc afferme la mine du Blaesberch à trois autres associés : Jean van den Moer, Guillaume Nekens et Pierre Danckaerts qui entreprennent aussitôt les travaux d'exhausse nécessaires. Ces trois associés sont encore en possession de la mine en 1445, ainsi que le témoigne les comptes de Jean de Dalhem, receveur du Limbourg.

(1) VERKOOREN : Invent. des Archives de la Belgique (Brux. 1910-23) - 8 Vol.

(2) Aachener Z.V. 30 p. 282.

Rekeninghe Johans van Daelhem, rentmeester s' lantz van Lymborch, sinder  
sint Jansmysse Baptiste ind midzomer XIIIII c XLV inclus tot sint Jansmysse  
Baptisten ind mydamer X IIII c XLVI inclus. folio 7 v Van den Bloesberge, den  
welken verleent is van myns genedighs heeren wegens Janne van den Mare, Wythems  
Nekens ende Peter Danckaertz, omme bly ende anderen mynen daer inne te suecken  
ende te graven welke noch geen eyrtz dar ynne gegraven en hebben, ende sy maken  
eyn werck, water uut den selven bergen te trecken, dwelck noch nyet volmaect  
en is.

Yans, dans son Histoire économique du Duché de Limbourg sous la maison de Bourgogne, donne d'intéressants détails sur la mine du Blaesbergh à cette époque.  
" En 1449, le premier minerai est extrait. Et après une interruption de deux  
" ans, provoquée par une nouvelle inondation, la mine reprenait son activité.  
" Le 22 novembre 1456, le duc céda pour six ans, la dîme à Nicolas de Baillet,  
" châtelain et drossard de Dalhem. Les pillages des Liégeois furent désastreux  
" pour cette mine. Son abandon a provoqué l'effondrement des galeries dont la  
" réfection nécessita de grands travaux infructueux d'ailleurs, ils permirent  
" uniquement de constater l'épuisement des couches ou plutôt l'impossibilité d'y  
" accéder. Il fallut entreprendre le creusement d'un nouveau puits (1468). Vers  
" 1473 la nouvelle fosse commence à produire faiblement. En 1478, les galeries  
" s'effondraient".

Le même auteur nous donne une idée de l'activité de la mine à l'époque bourguignonne par un tableau indiquant les quantités extraites de 1449 à 1468.

Dans les siècles qui suivirent, la mine connut des hauts et des bas, des moments d'intense activité et des périodes d'inactivité.

A diverses reprises, le travail dans la mine fut rendu impossible soit à cause des inondations, soit à cause des nombreux remous politiques et occupations militaires dont la région eut à souffrir.

La mine du Bleyberg figure dans le tableau des mines utilement exploitable sous le régime napoléonien, mais fait-il spécifié, elle est inactive depuis plusieurs années.

Un homme, un étranger aux entreprises hardies, allait bientôt donner à cette mine, un développement considérable et une activité encore jamais atteinte.

Au début du XIXe siècle, les frères Cockrill demandèrent la concession des mines de Bleyberg, le gouvernement Hollandais les autorisa à effectuer des recherches sous réserve d'obtenir des administrations communales les autorisations nécessaires. Celles-ci leur furent accordées notamment par la municipalité de Montzen, le 23 juin 1825 ; elle leur accordait aussi d'ouvrir les anciens canaux et bure. Un an plus tard, la même municipalité permit aux frères Cockrill de construire une maison sur le bassin de Bleyberg ; ce bâtiment était destiné au placement des pièces de la machine à vapeur et à l'atelier pour les ouvriers (1).

---

(1) Aut. du cons. munic. de Montzen du 12 octobre 1826.

Le 11 décembre 1827 ; Charles James Cockerill, propriétaire et rentier à Liège, passe par devant le notaire Ulric Antoine Ernst d'Aubel, un acte, par lequel il déclare qu'il a demandé la concession des mines de plomb de Bleyberg, gisantes sous parties des territoires des communes de Gemmenich, de Hombourg et de Montzen (1). Il agit en son nom propre ainsi qu'au nom de son frère John Cockerill, d'Etienne Peters, de Jean Hubert Jehenné, des demoiselles Lisette et Gertrude Peters tous quatre rentiers et de Dieudonné Lepomme, négociant, ces cinq derniers domiciliés à Aix-la-Chapelle. Tous se déclarent solidaires pour le cas où la concession leur serait accordée, de remplir les charges, clauses et conditions suivantes. L'ancien canal d'écoulement ouvert par le nord à la rivière Gheule de même que les anciens travaux d'exploitation exécutés dans la profondeur dans le filon du plomb principal seront déblayés partout de façon à mettre le gisement de minerai à découvert. Les mesures seront prises pour mettre les travaux d'exploitation à l'abri des eaux de la Gheule. Cockerill prend l'engagement de réduire le minerai sur les lieux d'exploitation et de se conformer en tous points aux instructions relatives au creusement des puits d'extraction qui seront établis à au moins quatre cent annes les uns des autres.

La descente des ouvriers dans les travaux souterrains n'aura lieu que par des échelles inclinées à 20 degrés de la verticale et placées dans des puits particuliers.

Des bornes en pierre numérotées porteront le nom, la profondeur et la date d'ouverture de tous les anciens puits d'exploitation encore existante. Lors de l'abandon d'un puits ou de tout autre ouvrage superficiel, il sera comblé. Enfin Cockerill déclare que l'exploitation sera faite par lui-même et ses associés et non par fermiers, ni à forfait.

En janvier 1828, les Cockerill construisent un établissement au hameau de Ten Eycken et y entreprennent des recherches. Quatre mois plus tard, le 18 avril 1828, John Cockerill déclare renoncer en faveur de son frère Charles-James à toute participation dans l'exploitation de la mine susdite (2). Par arrêté royal donné à Loo, le 15 juin 1828 et publié dans la Gazette des Pays-Bas du 6 juillet de la même année, Guillaume Ier accorde à Cockerill et à ses associés, la concession demandée. Cette concession d'une étendue de deux cent quatre-vingt cinq et six perches carrées s'étendait sur les communes de Hombourg, de Gemmenich et de Montzen. Elle était limitée au Nord par une ligne partant de l'embouchure du ruisseau Geheuterbach dans la Gueule, suivait ce cours d'eau jusqu'à la rencontre du chemin de Hombourg à Gemmenich, appelé Altenmeulenweg (3) longeait ce dernier chemin jusqu'à sa jonction avec un autre chemin dénommé Graverweg (4) lequel sé-

(1) Brasseur d'affaires bien connu, né le 12 avril 1789 à Haslingden, décédé à Varsovie le 19 juin 1840. Il acquit en 1832 la concession de la mine dénommée "Herrenberg" sise près d'Aix-la-Chapelle (A.Z. vol. 30, fos 333).

(2) Charles James Cockerill mourut à Aix-la-Chapelle le 8 mai 1837. Il avait épousé Caroline Elisabeth Pastor, décédée dans la même ville le 1 mars 1836. De ce mariage naquirent a) Charles James, b) Philippe Henri, c) Caroline, d) Adélaïde Guillemine Elise, e) Amélie Elisabeth qui épousa Barthold Suermond, f) Frédéric Naney.

(3) Chemin actuel partant du Vieux moulin et aboutissant au passage à niveau à Vulkerich.

(4) Tronçon de route de Plombières à Gemmenich, près du passage à niveau cité.

paraît les propriétés de la veuve Franck de celles de Guillaume Martzenich ; à l'Est par ce dernier chemin qui prend alors le nom de Overlokkerweg jusqu'à sa rencontre avec le Bertenbornweg (1), de là par une droite de trois cent cinquante aunes aboutissant à l'angle ouest de la maison du sieur G. Leroy(2) et par une deuxième droite longue de quatre cent quatre-vingt-cinq aunes et aboutissant à l'angle ouest de la maison dite Bornhoff (3), au Sud, la limite de la concession suivait une ligne de six cent nonante aunes aboutissant à l'angle sud-ouest de la maison dite Windt occupée par J. Pauly et par une nouvelle droite de mille trois cent nonante aunes aboutissant au point de jonction du Peschweg (4) et du chemin de Hombourg à Gemmenich, à l'Ouest, la limite suivait le Peschweg jusqu'à la maison dite Pesch puis par le Gruneweg (5) jusqu'à une haie qui séparait le verger de P. Krutzen du pré de L. Bravers, elle suivait cette haie jusqu'à la rencontre du ruisseau Geheuterbach, puis ce ruisseau jusqu'à son embouchure dans la Gueule.

La concession est faite à la condition de se conformer aux règles d'exploitation d'usage et de verser aux propriétaires de la surface une indemnité de cinquante cents par bonnier. L'Arrêté royal stipule en outre que les travaux d'exploitation ne pourront être suspendus pendant plus de douze mois, sans autorisation spéciale et sous peine de révocation.

Cependant James Cockerill est en réalité le seul bénéficiaire de la concession. En effet, Jehenné, Lepomme et les frère et soeurs Peters avaient, dès le 27 janvier 1825, par acte passé devant le notaire Dautzenberg d'Aix-la-Chapelle, cédé au dit Cockerill tous leurs droits, raisons et actions qui résulteraient de la concession en leur faveur, sous condition que le concessionnaire supporterait seul tous les frais de mise en valeur et ferait participer le sieur Jehenné pour un vingt-quatrième, le sieur Lepomme aussi pour un vingt-quatrième et les Péters ensemble pour un autre vingt-quatrième, dans les bénéfices de l'exploitation de la mine.

Quels furent les résultats de cette exploitation ? Assez encouragants faut-il croire, car le 27 décembre 1838, Victor Simon, directeur de la mine, demanda au nom des enfants de Cockerill à pouvoir acquérir des terrains communaux joignant la mine et offre cinq cents francs au bonnier métrique. L'exploitation en tout cas prend de l'extension, preuve les diverses acquisitions faites par la Société et dont nous parlerons plus loin.

Le 26 mai 1841, une nouvelle société est fondée par devant maître Aussems, notaire à Aubel, sous la dénomination "Société du Bleyberg en Belgique" et sous la raison sociale en commandite "Barthold Suermondt et Compagnie". Ses fonda-

---

(1) Chemin de Belle-Vue aboutissant à la chapelle de Bertenborn.

(2) Aujourd'hui lieu-dit appelé Op te Gueule, commune de Gemmenich.

(3) Situé rue haute, dans le terrain séparant la maison Sterck de celle appartenant à l'administration des douanes.

(4) Chemin situé à mi-chemin entre Weydenfelt et Cheval blanc et allant vers Lattenheuer.

(5) Chemin actuellement disparu, partant du Peschweg et se dirigeant vers le Nord-Ouest.

teurs sont : Barthold Suermondt, propriétaire demeurant à Aix-la-Chapelle (1). Guillaume Ritz, conseiller de régence royale demeurant aussi dans la même ville, Ferdinand Pirlot, fabricant et vice-président de la chambre de commerce à Liège et Charles James Cockerill. A son début, la nouvelle société végète et en 1843, la mine est inactive toute l'année (2). Pourtant les travaux de mise en exploitation sont activement poussés. 1845 voit s'élever les bâtiments appelés Bureaux et qui existent encore de nos jours. La même année, en juin, Suermondt demande à Montzen à pouvoir acquérir diverses parcelles de terrain vague dans les environs du Bleyberg. A partir de ce moment, donc fin 1845, la mine connaît une ère de prospérité et le minerai est extrait en abondance, mais à grande frais. Vers la même époque, Suermondt demande l'autorisation de construire au lieu-dit Hack sous Hombourg, quatre fours à manche (3) et deux fours à réverbères (4) pour le traitement et la réduction des minerais de plomb (5).

L'exploitation se développant, une assemblée générale des actionnaires de la société est convoquée le 17 mars 1846. L'assemblée composée de MM. Ritz, Ferdinand Pirlot, Charles James Cockerill, membres du conseil de la commandite, baron de Terwagne, Robert Suermondt, Henri Cockerill, H.J. Suermondt, Jos. Galopin, membres, Henri Dubois comptable, El. Mainzhausen, directeur de la mine et B. Suermondt, gérant, décide vu l'importance et le développement qu'a pris la mine, d'augmenter le capital, de négocier et d'arrêter les bases et statuts d'une société anonyme, régime préférable à celui d'une commandite. Quatre mois plus tard, le 8 juillet 1846, la nouvelle formule est mise sur pied. La nouvelle exploitation s'appellera désormais "Compagnie des mines et fonderies du Bleyberg".

Les fondateurs de l'entreprise nouvelle sont : d'une part les fondateurs de la défunte commandite ainsi que Robert Suermondt, Paul Adolphe Lampson, rentier à Aix-la-Chapelle, François Sanft, secrétaire à la poste royale, époux d'Amélie Lampson d'Aix, Eugène Charlier, époux de Frédérique Emma Lampson, négociant au

(1) Bartold Suermondt naquit à Utrecht, le 18 mai 1818. Il était le fils ainé de J. Suermondt, directeur des monnaies de Hollande. Jusqu'à l'âge de seize ans, il fréquenta les écoles de sa ville natale, puis pendant deux ans l'académie d'architecture de Berlin. On le retrouve en suite à Seraing où son père a des intérêts dans les établissements John Cockerill. Il s'y distingue bientôt et devient le secrétaire privé de ce grand industriel. Il épousa la fille de James Cockerill, frère de John. Après la mort de son oncle, il lui succède en 1842 à la direction des établissements de Seraing et fonda l'actuelle Société anonyme John Cockerill. En 1847, il abandonne la direction des établissements de Seraing, s'établit à Aix et s'occupe activement des mines du Bleyberg. Entretemps, il administra les biens de son beau-père et s'intéressa aux exploitations houillères des environs d'Aix. Il fut un grand collectionneur de belles peintures. Il mourut à Aix, le 1 mars 1887.

(2) Mémorial administratif 1844.

(3) Four dans lequel la charge est traitée sans contact direct avec les gaz de combustion, permettant de capturer séparément les gaz émanant du processus métallurgique.

(4) Four horizontal à combustion interne, dans lequel la chaleur est en grande partie rayonnée par la voûte.

(5) Séance du conseil communal de Montzen, du 25 août 1845.

même lieu, Adolphine Florentine Lampson, épouse de Chrétien Eberhard Opdenhoff de Berlin, Jean Edouard Lampson, négociant à Berlin et Emile Lampson, négociant à Elboeuf sur Seine et d'autre part Léonard Joseph Galopin, ingénieur civil à Wandre agissant au nom et comme mandataire de MM. Charles Laffite, membre de la Chambre des Députés et banquier demeurant à Paris, lequel Laffite représente la Banque Ch. Laffite, Blount et Cie de Paris, de Simon Oppenheim, conseiller de commerce du roi de Prusse, représentant la banque Salomon Oppenheim Junior de Cologne dont il est un des chefs les plus influents. La nouvelle société fondée pour une durée de cinquante ans se propose l'exploitation des mines de plomb du Bleyberg et de tous les minerais qui se trouveraient dans le périmètre de la concession, la vente des produits de l'exploitation ou des minerais en provenant et l'achat des minerais de même nature ; l'exploitation des fonderies et usines existant actuellement pour la production et le traitement du plomb ou qui pourraient être rattachés par la suite à l'exploitation de l'industrie principale.

Le fond social est fixé à quatre millions cinq cent mille francs dont quatre millions représentent les apports faits par la société Suermondt et la famille Lampson, la valeur restante est souscrite par les banques Laffite et Oppenheim.

Les apports de la compagnie Suermondt nous donnent une idée du développement acquis par l'établissement depuis 1828. Ils comprennent :

- a) l'établissement du Bleyberg dont la mine est exploitée au moyen de deux bûches d'extraction situées sur le territoire de Montzen, d'une bûche d'extraction sous Gemmenich et d'une bûche servant à la fois pour l'extraction des minerais et pour l'aérage de la mine située sur la hauteur de Braesberg,
- b) l'atelier de manipulation pour le lavage et la préparation des minerais, lequel atelier est situé sur Hombourg,
- c) la fonderie de plomb située sur Hombourg et autorisée par Arrêté royal du 14 mars 1846 ?
- d) de trois bâtiments et constructions servant de maison de maître, bureau d'administration, habitations du directeur, des employés et des ouvriers, magasins, forges, ateliers de charpentiers, écuries, remises etc. situés sous Montzen, Hombourg et Gemmenich,
- e) le matériel d'exploitation consistant principalement en roues hydrauliques pompes d'épuisement, machine soufflante à cylindre, turbines, chemin de fer Charettes, minerais préparés et bruts,
- f) la ferme de Hack d'une superficie de deux hectares nonante-trois ares, nonante-trois centiares, située sur Hombourg, achetée par Ch. J. Cockerill à la veuve Warnier Dressen, le 3 décembre 1825 ;
- g) la ferme du Bleyberg d'une superficie de vingt-deux hectares, quarante-huit ares, quarante centiares, située sur Gemmenich et Montzen, achetée par les enfants de feu Cockerill, à la veuve Ignace Van Hautem, le 1 sept. 1836 (1).
- h) la ferme située sur la Gueule, commune de Montzen, composée d'une maison

---

(1) Le 26 mai 1841, les quatre enfants majeurs de Cockerill se rendirent adjudicataires, chacun pour un quart indivis, de la totalité des biens des établissements du Bleyberg et des fermes Hack et du Bleyberg et firent apport des dits biens à la société B. Suermondt, en 1841.

- d'habitation, étable, fournil, jardin et de deux prairies appelées respectivement Meutevelt et Greet, d'une superficie de quatre hectares, septante ares, cinquante centiares acquises par la société Suermondt, le 10 novembre 1844 ;
- i) la ferme sur la Gueule, sous Montzen et Gemmenich, d'une superficie de huit hectares, quarante-deux ares, nonante-sept centiares, achetée le 30 juillet 1845, par la même Compagnie à François Ignace Ernst de Liège ;
  - j) une autre ferme située sur la Gueule, sous Montzen, d'une superficie de trois hectares, vingt-sept ares, quatre centiares, achetée le 2 avril 1846 par Suermondt aux époux Corneille Mullenders-Lejeune ;
  - k) un pré de trente-cinq ares, soixante centiares et un marais de cinquante et un ares, quatre-vingt-cinq centiares, sous Gemmenich, acquis le 16 septembre 1841, des frères Jean Nicolas Delvaux, ancien notaire et Hubert Joseph Delvaux, propriétaires, tous deux de Liège (1).
  - l) un pré de soixante-quatre ares, nonante centiares nommé Kragh, situé sous Gemmenich, acheté aux conjoints Vincken Doppelstein, le 16 mars 1842 ;
  - m) deux prés de trois hectares, soixante ares, vingt-cinq centiares sur Gemmenich et Hombourg, acquis des mêmes Delvaux frères ;
  - n) une parcelle de bois nommée Byengraef et un pré nommé Gheulbempt situés sous Gemmenich, d'une contenance de un hectare, vingt-deux ares acquis, le 15 septembre 1843 des époux Janssens-Schyns ;
  - o) diverses parcelles de prés et des carrières d'une superficie de un hectare, cinq ares, septante centiares sous Gemmenich, achetées à cette commune le 12 juin 1845 ;
  - p) une parcelle de pré située sous Gemmenich, de vingt-huit ares, vingt centiares, achetée le 11 décembre 1845, à Henri Joseph Flas.

Les frères Bartholdt et Robert Suermondt apportent tous deux en nom personnel, les trois vingt-quatrièmes à concurrence desquels feu Cockerill avait promis de faire participer les frère et soeurs Peters, Jehenné et Lepomme dans les bénéfices de l'exploitation. Les frères Suermondt ont par voie d'achat notarié racheté ces parts aux héritiers des personnes citées.

De leur côté, les membres de la famille Lampson apportent le moulin et la ferme dits Altemühle avec leurs dépendances, un pré dit 'Tserentand, un pré dit Gheulbempt ou Grootbempt tenant à la Gueule, un autre pré appelé Wesenbrouck, une parcelle de terre dite Mühlenspiegel, une autre terre appelée Meulefeld, le tout situé sur Hombourg et Gemmenich d'une surface totale de huit hectares. Ces biens ont été achetés par Lampson père, le 6 novembre 1816, lors de la vente=publique faite par devant notaire Nicolay de Montzen, à la requête des enfants et descendants de Henri Brouwers.

L'arrêté royal du 20 juillet 1846 valide la fondation de la nouvelle entreprise. A partir de ce moment, l'exploitation connaît un nouvel essor auquel viendra encore contribuer la construction de la route construite par voie de concession et de péages et longue de cinq mille mètres. Elle part des établissements du Bleyberg, se dirige vers Ten Eycken, Alensberg, le chemin dit du Duc allant de Rolduc à Limbourg et aboutit à la route de Liège à Aix-la-Chapelle. Elle va faciliter grandement les communications du centre minier avec ces deux villes. Tous les terrains nécessaires à l'établissement de la route furent acquis par la société. Par une pétition du 21 septembre 1847, la société demanda la permis-

---

(1) Acquisition faite par voie d'échange.

sion de construire au centre de l'exploitation situé sur Gemmenich, Hombourg et Montzen, une usine pour le traitement et la réduction du minerai et composé de deux fours à calciner (1) de douze fours à réverbère, de trois fours de réduction (2), de quatre fours à manche, de vingt-deux pots à concentration argentifère et de trois fours à coupeller (3). L'Arrêté du 23 mars 1849 autorise toutes ces constructions et celui du 20 avril de la même année permet à la société d'acquérir pour mille six cents francs, deux hectares de terrains vagues pour lesquels elle négociait vainement avec la commune de Montzen depuis plus de trois ans.

Depuis six années environ, du zinc accompagné de plomb a été découvert en plusieurs endroits de l'exploitation, aussi le 16 août 1848, la société introduit-elle une demande en extension de concession des mines de zinc. Elle demande à être autorisée à pouvoir extraire le zinc et cela dans le périmètre de la concession primitive. Cependant des sondages pratiqués en dehors de la concession, vers le Nord-Ouest et vers l'Ouest, ont aussi révélé la présence de plomb et de zinc. Suite à cette découverte, la société introduit les 12 septembre et 7 octobre, deux nouvelles demandes en concession. La première d'une superficie de deux cent nonante-huit hectares, nonante-six ares s'étendait au Nord-Ouest de la concession primitive, sous Gemmenich, Hombourg, Montzen, Moresnet et Sippenaeken ; la seconde, de cinq cent quatre-vingt-cinq hectares, trente-quatre ares s'étendait vers le Sud-Est. Le 21 mai 1851, un Arrêté royal accorda la concession des mines de zinc gisantes dans le périmètre de la concession primitive, parce que le minerai de zinc est tellement agrégé au plomb, que les deux substances ne peuvent s'extraire séparément. Cependant les deuxième et troisième demandes sont rejetées attendu que les explorations faites en dehors de la concession de 1828 n'ont produit aucun résultat probant et que la première concession renferme encore le gîte d'une grande richesse et dont l'exploitation est loin d'être épuisée.

Le 14 mars 1851, un Arrêté royal permet à la société d'établir sur la route du Bleyberg, à hauteur d'Alensberg, une barrière dont la taxe se percevait dans les deux sens.

La plupart des biens de la Compagnie des mines et fonderies du Bleyberg furent vendus le 20 septembre 1851 à Mr Jean Henri Demonceau, commissaire d'arrondissement honoraire et directeur de la Banque liégeoise. L'exploitation continue à se montrer active. Le 30 janvier 1852, la compagnie est autorisée à établir une machine d'exhausse à traction directe de la force de trente-cinq chevaux, située sur un terrain sous Gemmenich, près de Bornhoff. Le 29 juillet 1852, la dissolution de la société est prononcée par les actionnaires et approuvée par Arrêté royal du 11 août.

Le 5 novembre, une nouvelle société est fondée sous la dénomination "Société anonyme de Bleyberg et Montzen". Elle est fondée d'une part par M.J.H. De-

(1) Opération par laquelle on dessèche le plomb en le mettant à une très grande chaleur.

(2) Fours dans lesquels on enlève l'oxygène à un oxyde métallique pour obtenir un métal pur.

(3) Four dans lequel on sépare des métaux nobles comme l'argent et l'or de métaux facilement oxydables par soufflage d'air.

monceau et Mr Oscar Frésart, ingénieur des mines à Liège et d'autre part par MM. Ferdinand Spitaels, sénateur à Charleroi, Simon Oppenheim, banquier à Cologne, Mathieu Franck, entrepreneur à Liège et Jean Baptiste de Géradon-Coune, propriétaire à Liège. La nouvelle société, fondée pour une durée de cinquante ans, se propose l'exploitation des mines de plomb et de zinc, ainsi que celle des autres minerais qui pourraient se trouver dans le périmètre de ses concessions, la recherche du charbon de terre, le traitement des minerais, la fabrication et le laminage du plomb et du zinc ainsi que tous les autres métaux exploités dans les usines de la société, enfin le commerce des susdits métaux et produits en provenant. Mr Demonceau et Frésart apportant à la société des propriétés foncières d'une superficie de soixante hectares, soixante-deux ares, cinquante et un centiares, à savoir vingt-neuf hectares quarante-six ares, nonante-neuf centiares, sous Montzen, vingt-quatre hectares, nonante-cinq ares, quarante-neuf centiares sous Gemmenich et six hectares, vingt ares, trois centiares sous Hombourg. Les autres fondateurs apportent deux cent cinquante mille francs, capital jugé nécessaire aux opérations de la société. Un Arrêté royal en date du 13 août 1853 approuve l'établissement et les statuts de la nouvelle société. (1)

- 
- (1) Les apports de la société fondée en 1852 donnent maints détails qui méritent d'être sauvés de l'oubli. Dans ces apports figurent notamment :
1. l'épuisement Guillaume comprenant : a) un grand bâtiment renfermant les machines et un second bâtiment couvrant les chaudières, b) deux bureaux d'épuisement de cinq mètres de diamètre chacune et ayant respectivement quatre-vingt-deux mètres et cent et trois mètres de profondeur, c) quatre pompes foulantes et deux pompes aspirantes, d) deux contrebalanciers avec environ cent mille kilogrammes de contrepoids en fonte.
  2. l'atelier de manipulation N° 1, grand hangar de cent mètres de longueur sur quatorze mètres de largeur servant d'atelier de forgerons et de magasins.
  3. L'atelier de manipulation N° 2 se composant a) d'un bâtiment renfermant la machine à vapeur, le moulin à broyer les minerais, les drommels et établis à tirer, b) d'un hangar recouvrant une partie des drommels, les tables dormantes, les fossés à rails et les fossés à débourber, c) un hangar renfermant les cibles à pistons, les cibles à secouer et le magasin des minerais préparés. Cet atelier avait une surface de six mille cinq cent mètres carrés.
  4. les fonderies du Bleyberg comprenant a) la fonderie provenant de M. Figuerra et Cie d'une surface de neuf mille six cent vingt-huit mètres carrés, b) la fonderie située dans la prairie de Hack.
  5. le bâtiment de la bure N° 3 renfermant un cabinet de travail pour les ingénieurs, la machine d'extraction et la bure n° 3.
  6. le bâtiment de la roue hydraulique servant aussi de réfectoire pour les ouvriers et de laboratoire.
  7. le bâtiment dit la "Caserne" construit en pierres et en briques, couvert de tuiles et se composant d'une cave, salle pour dortoirs, cuisine et cabinet au rez-de-chaussée, six pièces au premier étage servant de logement au surveillant, de pharmacie, de magasin, d'école et d'hôpital pour les ouvriers blessés et malades et d'une grande salle au second servant de magasin.
  8. le quartier du Windt formé a) d'un grand bâtiment dit "Hôtel de Belle-Vue" divisé en onze parties pour des logements, b) d'une boulangerie, c) de douze maisons d'ouvriers.

Le 30 décembre 1853, la société introduit une pétition demandant l'autorisation d'établir dans sa fonderie de plomb, deux fours d'essai pour la réduction de ses minerais de blende et un four à chauffer les creusets. Suite à l'enquête commode et incommodé ordonnée à ce sujet par la députation permanente, l'administration communale de Montzen est d'avis qu'il n'y a lieu d'autoriser la mine en activité de ces fours que lorsque la société se sera entendue avec le sieur Nicolas Vanwersch, propriétaire à Montzen, celui-ci étant réellement lésé vu la proximité de ses biensfonds, du lieu d'emplacement des fournaux dont la construction est projetée. Un accord intervint. Début de l'année suivante, des quantités considérables d'eau obligent la société à installer des pompes spéciales destinées à puiser les eaux des bures. C'est ainsi que le 29 mai 1854, la commune de Montzen autorisa le placement et la mise en activité d'une machine à vapeur de la force de trente-sept chevaux destinée à fonctionner sous une pression maximum de quatre atmosphères pour l'épuisement des eaux de la bure de recherche N° 1, située dans la commune de Gemmenich, à cent soixante mètres du chemin public au lieu dit Oevergheule. (1)

Par pétition enrégistrée le 4 juin 1855, la société demande l'autorisation d'établir dans son usine à plomb a) deux massifs de deux fours chacun à double sole pour griller la blende, b) trois massifs de fours dits liégeois pour fondre la calamine et la blende, c) trois pots à cristalliser le plomb, d) un four à couper avec chaudière à vapeur, e) une usine de produits réfractaires.

Entretemps, la société multiplie les démarches pour obtenir la concession des terrains demandés en 1848. Elle obtient satisfaction par l'Arrêté royal du 13 décembre 1855. Cet arrêté lui accorde la concession des mines de plomb et de zinc gisantes sous une étendue superficielle de cent douze hectares dépendant de Gemmenich, Montzen et Moresnet. Elle avait pour limite nord, une ligne droite partant du point d'intersection des chemins Overlokkerweg et Bertenbornweg et aboutissant à l'angle Nord-Ouest d'une maison située sur le chemin dit Böselrans (2) appartenant à la veuve Lejeune (3) au Sud, elle suivait ce chemin jusqu'à sa rencontre avec le Gueule, au Sud-Ouest, par une droite partant de ce dernier point et aboutissant à Bornhoff, au Nord-Ouest, par la concession primitive.

Continuant ses sondages au dehors de ses concessions, la société est arrivée cette fois à des résultats plus probants. Aussi, malgré l'opposition formulée par le comte d'Oultremont qui ne possède pas une étendue de terrain suffisante pour établir une exploitation profitable, la société se voit octroyer

(1) En plus des venues d'eau régulières, la mine était exposée aux inondations provoquées par des crues de la Gueule. Ainsi, le 3 août 1855, suite à un violent orage sévissant pendant plusieurs heures sur la région, le Gueule sortit de son lit, les digues de retenue se rompirent et les eaux pénétrèrent dans la mine par les bures. Le lendemain, on retira de la mine sept cadavres : Georges Schauerhammer de Domdorf, Pierre Bosch de Gemmenich, Pierre Ohlert de Sasserath, Laurent Bonni de Vaals, Charles Herboth de Neudorf, Gérard Koop de Gemmenich et Joseph Steenberger de Moresnet.

(2) Moresnet : emplacement actuel de la route d'Alensberg-village-Boschhausen.  
(3) Moresnet : endroit situé à environ cinq mètres de Moresnet village sur la route conduisant à Boschhausen.

le 27 février 1886, une nouvelle concession d'une étendue de quatre cent septante-trois hectares sous Gemmenich, Montzen et Moresnet. Elle est formée de deux parcelles : la première, longue et étroite était limitée au Nord par une droite partant du point d'intersection du Altenmühlweg et de la Vökerichergatz (1) et aboutissant à la rencontre du Bierweg (2) et du Boschhuyserweg (3) à l'Est par le Boselransweg jusqu'à la maison de la veuve Lejeune, au Sud par la concession de 1855 et à l'Ouest par celle de 1828 ; la seconde parcelle, plus étendue avait pour limite Est, la limite Sud de la concession de 1855, pour limite Sud, le Schmittberweg (4) et le Loschenterweg (5) jusqu'à l'intersection de ce chemin avec la limite séparative des communes de Moresnet et de Montzen, pour limite Ouest, une ligne droite partant de ce dernier point à l'intersection des chemins de Sippenacken à Montzen et de Bender à Gemmenich (6) pour limite, Nord, la concession de 1828.

De ce fait l'explication connaît un nouvel essor. Le 13 avril de la même année, autorisation est demandée pour construire une usine à zinc et une de produits réfractaires ; satisfaction est donnée par Arrêté royal du 14 octobre 1857. En juillet 1856, quatorze nouveaux fours à double sole pour griller la blende et douze fours de réduction sont en construction. Le 23 mars 1859, la Députation permanente autorise la construction et la mise en activité d'un four à chaux permanent sur la commune de Moresnet.

Les eaux de la Gueule continuant à s'infiltrer dans la mine, la société demande le 18 octobre 1861, l'autorisation de détourner cette rivière sur une partie de son cours dans la concession. La commune de Montzen marque son accord, le 26 novembre suivant, à la condition que la demanderesse fasse le bornage nécessaire afin de garder les limites séparatives des communes. La canalisation de la Gueule sur près de trois mille mètres coûtera à la société environ deux cent mille francs.

Le 18 août 1862, MM. Ferdinand Spitaels, président du conseil d'administration et Remy Paquot, directeur gérant de la société introduisent une requête sollicitant à titre d'extension, la concession des mines de plomb, de zinc et de pyrite de fer gisantes sous deux parcelles de territoires situées l'une au nord de la concession primitive, d'une superficie de six cent soixante-deux hectares dépendant de Moresnet et de Gemmenich, l'autre au sud, d'une superficie de mille six cent dix-huit hectares dépendant de Hombourg, Montzen et Henri-Chapelle. Le 15 octobre suivant, une demande en concurrence pour les mêmes terrains est introduite par la Vieille Montagne, Joseph Louis Mélotte, Henri Eugène GhysSENS, baron de Villenfagne, Amédée de la Rousselière, comtesse de Montureux et par De-colomb.

Début 1863, du minerai est découvert à Schimper, des travaux y sont immédiatement entrepris et le 17 octobre de l'année suivante, la commune de Montzen fait droit aux demandes des 18 et 25 septembre tendant à établir deux machines

(1) Sur l'emplacement actuel de la route Passage à niveau à Völkerich.

(2)

(3)

(4) Actuelle route Moresnet-Montzen, partie de Moresnet.

(5) Actuelle route Moresnet-Montzen, partie vers Montzen, sur Moresnet.

(6) Point situé à environ trois cents mètres au Sud de Weydenfelt.

à vapeur sur le puits N° 2 situé à Schimper, sur Gemmenich.

Fin de l'année suivante, l'exploitation doit faire face à la venue dans la mine, de nouvelles eaux provenant des ruisseaux traversant la concession et principalement du ruisseau de Gemmenich. Le 22 mars 1865, la société s'adresse au Gouvernement provincial pour demander à pouvoir effectuer d'urgence certains travaux indispensables. Elle signale que depuis quelque mois les eaux ont subi un considérable accroissement. Elles atteignent vingt-deux mètres cube par minute soit trente mille mètres cube par jour, malgré des pompes de deux mille chevaux. Ces eaux proviennent de nombreux ruisseaux qui empruntent un sol extrêmement perméable et des terrains facilement transportables, creusent aussi de nombreux agolinias. Ce sont surtout les nouveaux travaux de Schimper qui sont le plus menacés par le ruisseau de Gemmenich. La société suggère pour remédier à cet état des choses de pouvoir employer les mesures semblables à celles employées avec succès pour la Gueule, c'est-à-dire, régularisation des cours, construction de lits imperméables au moyen d'une argile spéciale recouverte de pierres, de terre ou de gazons suivant les circonstances. Après une enquête minutieuse, les plaintes sont reconnues fondées et un arrêté du Ministre des travaux publics du 24 juin ordonne les travaux nécessaires.

Le 17 janvier 1867, la société voit sa requête de 1862 agréée par une concession nouvelle, d'une étendue de sept cent et un hectares et s'étendant sur Hombourg, Montzen et Henri-Chapelle. Elle concerne le plomb, le zinc et le pyrite de fer. Elle avait pour limites au Nord-Est, une droite allant du Peschweg à l'intersection des chemins Bender à Gemmenich et de Sippenaeken à Montzen, puis la concession de 1856 jusqu'au chemin de Montzen à Moresnet, suivait ce chemin jusqu'à l'église de Montzen, puis la route de Montzen à Birken jusqu'à la rencontre de la grande route d'Aix-la-Chapelle à Liège ; au Sud-Est, elle suivait la grande chaussée jusqu'à son intersection avec la chaussée d'Eupen, vis à vis de la Maison Blanche, à l'Ouest par deux droites allant respectivement de la Maison Blanche à Te Berg et de là au Peschweg. Cette concession est consentie parce que la société a découvert au hameau de Graat, un gîte de galène, de bende et de pyrite de fer que l'on peut considérer comme utilement exploitable.

Depuis quelques années déjà, Mr Remy Paquot est directeur de la société. Il a compris, dès son arrivée au Bleyberg, qu'il faudrait à l'exploitation des voies de communication plus rapides. Après de multiples démarches, un Arrêté royal en date du 26 juin 1869, le déclare concessionnaire d'une ligne de chemin de fer à construire de Welkenraedt à la frontière prussienne, aux conditions suivantes :

- a) la ligne devra être construite à ses frais, risques et périls,
- b) elle devra passer à ou près de Moresnet, Bleyberg et Gemmenich,
- c) elle devra raccorder les établissements de la Vieille-Montagne.

En revanche, l'Etat lui abandonnera pendant nonante ans, durée de la concession, la moitié des recettes brutes opérées du chef des transports de toute nature qui auront lieu sur le chemin de fer à construire.

Les affaires continuent à se développer, le 22 février 1872, la société est déclarée concessionnaire d'une mine de plomb argentifère nommée "Le Coto de la Laz" située dans le district de Linarès en Espagne, grande de trois cent cinquante-quatre hectares, ainsi que des immeubles constructions, machines,

matériel et outillage. Enfin, le 4 août 1875, elle obtint la dernière concession, située au Nord de la primitive. D'une superficie de trois cent et huit hectares, elle était limitée au Nord-Est par une ligne partant de l'Altenmühlweg et aboutissant à la Gueule à l'endroit où elle rencontre la frontière hollandaise, au Nord et au Nord-Ouest, la frontière jusqu'à l'intersection du chemin de Beusdael à Sippenacken avec celui dit Kalkovenweg (1) ; au Sud-Ouest par une ligne droite partant de ce point d'intersection et aboutissant au point de rencontre du Grunenweg et du chemin allant à Grunenbend ; au Sud, la limite Nord de la concession première.

La minéralisation diminuant dans de très fortes proportions à la profondeur d'environ deux cents mètres et la venue des eaux croissant sans cesse, la société commença à partir de 1878, à importer annuellement dix-huit à vingt mille tonnes de minerais provenant d'Espagne, d'Australie et du bassin méditerranéen.

Le 16 février 1879, la société introduisit une requête pour obtenir une étendue plus grande de ses terrains. A ce moment de nombreuses réclamations de locataires et de propriétaires de terrains s'élèvent contre les exhalaisons des fumées. Néanmoins ces plaintes, la demanderesse obtint satisfaction par Arrêté royal du 26 décembre de la même année (2). Afin de rendre l'entreprise plus lucrative, les actionnaires vont-ils dès 1881, entreprendre des démarches pour s'associer plus étroitement avec la société leur procurant le mineraï étranger. Le 11 octobre 1881, la dissolution de la société est décidée et le 24 novembre suivant a lieu la conclusion d'un accord entre les liquidateurs de la société du Bleyberg et Mr Emile Collin, représentant de la Compagnie française des mines et usines d'Escombrera (3). Par cet accord, les premiers nommés font apport à

---

(1) Chemin partant de Beusdael, se dirigeant vers le Sud, puis à angle vers l'Est et aboutissant au Sud de Ter Haegen où il prend le nom de Kruisweg.

(2) Cet arrêté donne l'autorisation de construire :

- a) 72 fours à calciner les minerais de zinc oxydés et à griller les minerais sulfurés.
- b) 96 fours de réduction pour zinc, de 60 à 80 creusets chacun,
- c) 16 fours pour la cuisson des produits réfractaires,
- d) 20 fours à réverbère à agglomérer,
- e) 4 demi-hauts fourneaux pour plomb,
- f) 2 fours pour le raffinage du plomb,
- g) 2 fours à couper.

(3) La Compagnie française des mines et usines d'Escombrera fut fondée à Paris le 14 août 1877 pour une durée de cinquante ans. Elle avait pour objet l'exploitation des mines de plomb, de zinc, de fer et autres métaux en Espagne, apportées par Mr. Hilarion Roux, marquis d'Escombrera, dont il est propriétaire, participant ou locataire, les fondateurs en sont Hilarion Roux, Emile Charles Collin, ingénieur à Paris, Henri et Robert Wendel, maîtres de forges à Hoyange (Alsace) Jean Baptiste Serpieri, banquier à Athènes, Remy Paquot, ingénieur à Bleyberg, Eduard de Aguirre, rentier à Marseilles, Jules et Emilien Baccuet, banquier dans la même ville, Eugène Froisnet négociant et Alphonse Baux, également négociant à Marseille. L'apport de Mr Roux consiste dans des usines situées en Espagne dans les provinces de Murcie Ciudad-Real, Badajoz et Cordoue, ainsi que l'usine d'Escombrera à Carthagène.

l'Escombrera, de tout l'actif de leur société. Les actionnaires de l'Escombrera approuvent cette fusion le 28 novembre et la fusion devint définitive par acte passé devant le notaire Dufour à Paris, le 3 janvier 1882. L'inventaire dressé au moment de l'apport montre que l'exploitation est en pleine activité, que les puits d'extraction sont nombreux et que les usines sont en plein développement (1). Début 1885, le Gouvernement est saisi d'une vingtaine de plaintes émanant de propriétaires des environs du Bleyberg, car en 1881 et 1882, la société Escombrera a construit une nouvelle usine pour le traitement des minerais étrangers provenant principalement de Laurium, de Higuera (mines de San Manuel et de l'Estramadure). Les plaignants prétendent qu'en plus des poussières métalliques contenues dans les fumées, les cheminées laissent échapper dans l'atmosphère des gaz sulfureux, de l'antimoine et de l'arsenic (minerais de Higuera) ainsi que du mercure (minerais de l'Estramadure). Ils affirment que les fermes ne trouvent plus de locataires, que les propriétés se vendent à vil prix, que la mortalité est excessive dans le bétail, que les arbres fruitiers ne portent plus et que dans les prairies les mieux entretenues l'herbe fait place à la barbe de bouc. La société prétend que l'effet nocif des gaz ne peut exercer son action au delà de six cent trente mètres, les fermiers soutiennent que les effets s'en font sentir dans un rayon de deux à trois mille mètres (fermes de Fulkerich, de Braesberg, de Teunet, de Te Busch, de Kalottenhof, de Te Gaar et de Savelt). Le procès trâina en longueur, finalement, le Tribunal de première instance de Verviers condamna la société à verser certaines imdémnités et l'obligea à prendre des mesures susceptibles d'éviter le retour à la situation passée.

L'agitation sociale se fit sentir au Bleyberg comme ailleurs ; dans les premiers mois de 1886, en date du 30 mars, le Bourgmestre de Montzen s'adresse aux autorités supérieures pour demander des fusils et des munitions pour réprimer les grèves qui menacent d'éclater dans la mine (2).

Malgré la venue du mineraï étranger, les mines locales continuent à être exploitées. En 1896, le nombre de jours d'activités s'élève à trois cents dans la mine même et à trois cent soixante-cinq dans les usines, le nombre de personnes y occupées est de trois cent soixante-quatre. On y travaille vingt-quatre par deux équipes se relayant à six heures et à dix-huit heures, L'établissement produit du zinc brut en plaques, du plomb et de l'argent en barres (3).

En juin 1900, la roue hydraulique est remplacée par cinq turbines à six chevaux chacune, ces turbines doivent actionner les dynamos d'une installation élec-

(1) Exhausse Guillaume avec deux puits d'épuisement.

Exhausse Barthold avec un puits servant à l'épuisement et à l'extraction  
Renaissance N° 1      "      "      "      "      "

Renaissance N° 2 avec un puits d'épuisement.

Schimpfer N° 4 et N° 9 avec deux puits servant à l'extraction.

Travaux de Sippenacken avec un puits servant pour l'extrac. et l'épuis.

Usine à plomb comprenant huit fours à réverbère, 5 demi-hauts fourneaux  
deux fours à agglomérer, atelier de pattinsonnage avec 9 fours à raffiner  
et 18 chaudières à pattinsonner, 1 four à couper, une usine à zinc  
avec 32 fours à griller, 34 fours de réduction, 1 four à raffiner.

(2) Copie-lettres de la commune de Montzen années 1885-1889.

(3) Recensement général des industries et des métiers 1896.

trique d'éclairage et de transport de forces. Le barrage établi sur la Gueule est exhaussé à la même époque (1).

Quelques années plus tard, l'exploitation de la mine se fait de plus en plus difficile ; en 1906, la venue d'eau régulière était de trente-trois mètres cube par minute et atteignait quarante-cinq mètres cube après la fonte des neiges ou après les grandes pluies, et cela malgré le cimentage sur quatre kilomètres du lit de la Gueule et sur douze kilomètres de ses affluents (2).

Le 20 mai 1912, une assemblée générale des actionnaires de l'Escombrera-Bleyberg se montre favorable à la fusion de leur société avec la Société minière et métallurgique de Pennaroya (3). Quelques jours plus tard, l'acte contenant apport à titre de fusion est passé à Paris. Outre ses biens à Bleyberg, l'Escombrera apporte à Pennaroya ses nombreuses propriétés situées en Espagne (4); La fusion est approuvée par Arrêté royal du 20 mai 1919.

Le 19 août 1912, Mr Paul Paquot est désigné comme directeur des établissements de la société à Bleyberg. Pendant la guerre mondiale, la société fut mise sous séquestre comme bien français. Après les hostilités, il y eut une reprise partielle et cinq fours furent remis en activité pour quelque temps, jusqu'en 1922, date à laquelle la même société mit en marche dans le Nord de la France, une grande usine à plomb et à zinc, située beaucoup plus avantageusement aux points de vue transport, douanier et commercial. Dès 1922, tout travail cessa et le temps accomplit depuis lors son oeuvre de destruction. Petit à petit, les bâtiments et les fours tombent en ruines. Le 15 février 1934, les deux cheminées se trouvant à proximité du chemin allant de la pharmacie à Vosheydt sont abattues (5). Début 1937, les puits Renaissance N° 1 et N° 2, près du viaduc, comblés de-

---

(1) C'est à cette époque que l'éclairage électrique fit son apparition à Plombières.

(2) HABETS : Cours d'exploitation des mines. Liège, 1907, Tome II p. 437.

(3) Société fondée à Paris le 6 octobre 1881, pour l'exploitation des mines.

(4) Mines de fer et de plomb, dans la province de Murcie, districts de Cartagène : 326 Ha 47 a.

Mines de fer et de plomb et de cuivre de Mazarron, dans les districts d'Aguillas, de Mazarron, de Lorea et de Murcie : 407 Ha 79 a. 84 ca.

Mines de zinc, de fer et plomb de Castello situées dans les districts de Lucena, de Boriol et de Linarès d'Aragaon : 238 Ha.

Mines de plomb de Linarès dans le district du même nom (Cuarroman et Carboneros : 579 Ha 77 a. 59 ca.

Mines d'antimoine, de fer, de plomb, de zinc, de Guidadreal, situées dans les districts de Almuradiel, Meztanza et Villar del Pozo : 984 Ha.

Mines de plomb de Cordoue situées dans le district de Villanueva del Duque : 17 Ha 87 a. 33 ca.

Mines de plomb et de zinc de Badajoz situées dans le district de Castuera, Higuera de la Serena, Mérida et Liera : 459 Ha. 71 a. 33 ca.

Usine sise à Escombrera, province de Murcie.

(5) La première de ces cheminées fut construite en 1840, elle avait une hauteur de trente-neuf mètres, une circonférence de dix-neuf mètres et trente et une épaisseur à la base de un mètre et demi. La seconde quoique plus haute de quatre mètres n'avait que septante-cinq centimètres d'épaisseur ; elle datait de 1860.

puis des années s'effondrent (1).

Enfin, le 2 mars 1938, la Société Pennaroya vendit tous ses biens de Plombières à la Manufacture des Treillis et Toiles métalliques, elle se réservait uniquement le droit de la concession des mines.

Vers 1945 les mines tombèrent à rien et à présent on ne les exploite plus.

---

(1) Ces puits creusés à la profondeur de cent quatre-vingt-deux mètres, étaient de section elliptique de sept mètres cinquante sur cinq mètres et distants de cinquante mètres. Le premier servait à l'extraction et à l'épuisement, le second uniquement à l'épuisement.

PRODUCTIONS DES MINES DU BLEYBERG

ANNEES	GALENE Kgs	BLENDE Kgs	TOTAL Kgs
1853	167.796	2.581.218	2.749.014
1854	802.076	5.258.056	6.060.132
1855	716.351	3.471.200	4.187.551
1856	814.073	3.891.544	4.705.617
1857	1.247.207	2.862.913	4.110.120
1858	2.042.450	3.132.235	5.174.685
1859	2.175.635	3.081.383	5.267.018
1860	2.654.920	3.556.605	6.211.525
1861	4.520.362	3.038.367	7.558.729
1862	4.642.421	2.583.125	7.230.544
1863	4.017.201	2.240.888	6.258.189
1864	4.318.732	2.776.396	7.095.128
1865	4.233.776	2.140.820	6.374.596
1866	4.161.542	3.059.246	7.228.788
1867	4.505.528	3.106.337	7.613.865
1868	5.950.442	2.746.963	8.697.405
1869	6.813.817	2.977.861	9.791.676
1870	5.592.726	2.735.844	8.328.570
1871	3.477.162	2.978.858	6.456.020
1872	3.493.676	4.514.576	8.008.252
1873	4.131.929	4.204.246	8.336.175
1874	4.764.304	3.697.696	8.440.000
1875	4.558.453	3.651.813	8.210.266
1876	3.505.374	4.108.647	7.614.021
1877	4.044.763	5.261.346	9.306.109
1878	3.709.733	5.414.301	9.124.034
1879	3.090.644	5.267.738	8.358.382
1880	2.597.914	3.445.293	6.043.207

Période de 1881 à 1889 : 45.399.599 Kgs de zinc

8.765.761 Kgs de plomb

18.983 Kgs d'argent

Période de 1872 à 1880 : 4.162 Kgs d'argent

MARCEL WALPOT

Licentiaat in Aardrijkskundige Wetenschappen. Leraar aan het Provinciaal Hoger Handelsinstituut te Hasselt.

## DE TEWERKSTELLING IN OVERMAAS. II.

---

### DE AANTREKKINGSCENTRA DER FORENSEN.

---

In een vorige bijdrage werd het vraagstuk der forenzen behandeld van uit het oogpunt van hun spreiding en hun aandeel in de actieve bevolking van de gemeenten. Hierbij kwam aan het licht dat, naar de intensiteit van het pendelverkeer, in Overmaas twee zones konden worden onderscheiden, in casu de z.g. Voerstreek en de Geulvallei, welke laatste door een uitzonderlijk hoog forenzenprocent was gekenmerkt.

Het opzet van dit artikel is een onderzoek in te stellen naar de verschillende aantrekingscentra waarop de beweging van arbeidskrachten uit Overmaas is georiënteerd.

Bijgaande tabel II - volgens telling 1947 - geeft ons in dit overzicht voor elke gemeente, de verdeling der forenzen over de belangrijkste centra van tewerkstelling : het betreft hier de agglomeraties van Luik en Verviers, alsook enkele secundaire aantrekingscentra zoals Visé, Montzen-Lontzen- Welkenraat, Eupen, Limbourg-Goé en Herve-Battice.

De uitwisseling van arbeidskrachten tussen de gemeenten onderling - in de landbouwsector of plaatselijke verzorgende functies - alsook het grensverkeer en de uittocht naar verder verwijderde centra (bv. Brussel), werden buiten beschouwing gelaten.

Voor de Overmase gemeenten samen worden in deze tabel II dan ook slechts 2.775 forenzen op een totaal van 3.507 geteld, d.i. 79,4 % van het ganse potentieel, meer bepaald 81,9 % in de Geulvallei en 60 % in de Voerstreek. Van de overblijvende 722 eenheden is de meerderheid betrokken in de onderlinge uitwisseling tussen de gemeenten van het gewest, wat reeds mag blijken uit de vergelijking van dit cijfer met de som van 461 werkkrachten, welke als "inkomende actieven" in de Overmase gemeenten zelf werden geteld.

### TWEE BELANGRIJKE INVLOEDSSFEREN

---

Vatten we de gegevens van tabel II samen voor de Voerstreek, de Geulvallei en Overmaas als geheel, dan hebben we volgend overzicht, waarbij het aantal tewerkgestelden tevens uitgedrukt werd in procent t.o.v. het globale forenzenaantal van de beschouwde streek (forenzenaantal vermeld in 1e kolom) :

	Aantal	For.	Luik	Visé	Verviers	Montsen Limb.G.	Lo.Welk.	Eupen	Hever Battic
Voerstreek	453		120 26,8%	124 27,3%	26 5 %	-	-	-	5 1,1 %
Geulvallei	3057		187 6,1 %	-	1453 47,6 %	97 3,1 %	485 15,5 %	181 5,9 %	97 3,1 %
Overmaas	3507		307 8,5 %	124 3,5 %	1479 42,5 %	97 2,4 %	485 13,8 %	181 5,1 %	102 2,1 %

Uit dit staatje blijkt in welke mate de tewerkstelling in ons gewest beheerst wordt door de industriële bekkens van Luik en Verviers, die samen 51 % van het forensenpotentieel opnemen. Betrekken wij bij deze agglomeraties nog de "satellietcentra" zoals Visé, in het Maascomplex, en Limbourg-Goé in het bekken van de Vesder, dan reikt het aandeel van beide conurbaties tot 57 % in de tewerkstelling van Overmase forensen.

Beide polen bestrijken overigens welaangebakende aantrekingsvelden, die volledig overeenstemmen met de zones welke reeds bij het onderzoek der forensenspreiding werden omlijnd.

Zo is de Voerstreek praktisch exclusief afgestemd op de aantrekking vanwege de as Luik - Visé, welke daar 54,1 % der forensen opneemt, terwijl slechts 5 % georiënteerd is op het Vervierse.

In de Geulvallei daarentegen concentreert het Vesderbekken 50,7 % van het pendelverkeer, nl. 47,6 % of 1453 eenheden, te Verviers en 3,1 M te Limbourg-Goé. De aantrekking van Luik is beperkt tot 6,7 %.

Deze oostelijke en westelijke invloedssferen zijn bijgevolg scherp van elkaar onderscheiden : de grens tussen beide valt samen met de waterscheidingskam tussen de Geulvallei enerzijds en de dalen van Voer en Berwinne anderzijds. De dalstructuur - het physisch element - wordt er duidelijk in weerspiegeld.

#### SE CUNDAIRE AANTREKKINGSCENTRA

Bij deze meer locale aantrekkingsscentra dient in de eerste plaats vermeld de groep Visé-Haccourt-Lixe-Hermalle s/Argenteau, die 124 werknelmers uitsluitend uit de Voerstreek samentrekt, hetgeen in verhouding tot het lagere forensenaantal in deze zone en hoog procent vertegenwoordigt.

In de Geulvallei gaat het aandeel van de secundaire centra in de tewerkstelling tot 27,6 % van het forensenaantal.

Hierbij komt in de eerste plaats in aanmerking de groep Montsen - Lontsen - Welkenraat - meer bepaald Herbesthal - Welkenraat - met 485 werknelmers uit de meer noordelijk gesitueerde buurgemeenten. Dit vertegenwoordigt 15,5 % van het pendelverkeer uit de platdrietse streek : het betreft hier een beweging van arbeidskrachten die slechts geringe verplaatsingen vanuit hun woonplaats moeten ondernemen en in meerderheid tewerkgesteld zijn in de spoorweginstallaties te Herbesthal.

Als tweede centrum in deze reeks fungeert Eupen met 181 werknelmers uit de Geulvallei, of 5,9 %, meestal komend uit Kelmis en Montsen.

Verwijzen we nog naar de aantrekking van 97 forensen te Herve-Battice, te werkstelling welke gelijk staat met de reeds vermelde 3,1 % van de groep Limbourg-Dolhain-Goé.

BESLUIT.

Uit dit onderzoek naar de aantrekkingscentra van forensen blijkt dat Overmaas, naast zijn taalkundige geleding, nog "bogen" kan op een even ingewikkelde sociaal-economische situatie, waarbij twee dominerende economische invloedsferen met elkaar in aanraking komen. De weerspiegeling van de dalstructuur in de orientatie van de pendelbeweging, en in de afbakening der aantrekkingsvelden, vindt zijn verklaring in het vraagstuk der verbindingsmogelijkheden, welke laatste hier zeer relief-gebonden zijn, en voor de ontsluiting van dit gewest steeds remmend hebben gewerkt. Naast deze dagelijkse pendelbeweging uit zich de zuigkracht der aantrekkingscentra nog in een niet te onderschatten landvlucht, hetgeen moge blijken uit een nader onderzoek der demografie van Overmaas.

TABEL II.-

AANTREKKINGSCENTRA DER FORENSEN.

Gemeente	Luikse agglom.	Groep Visé	Ver- viers	Limbourg Dolhain Goé	Montsen Lontsen	Eupen Welk.	Herve Battice
Visé	600	-	10	-	-	-	-
Berneau	33	17	-	-	-	-	-
Bombaye	25	16	-	-	-	-	-
Richelle	124	36	1	-	-	-	-
Warsage	48	23	-	-	-	-	-
Moelingen	56	40	-	-	-	-	-
's Gravenvoeren	40	56	2	-	-	-	-
St-Martens Voeren	9	22	2	--	-	-	5
St-Pieters Voeren	3	-	2	-	-	-	-
Teuven	8	6	18	-	-	-	-
Remersdaal	4	-	2	-	-	-	-
Hombourg	15	-	58	10	65	14	5
Sippenaken	-	-	5	-	-	-	-
Gemmenich	39	-	301	6	87	31	15
Montsen	19	-	230	5	48	51	20
Moresnet	12	-	147	-	51	14	-
Hendrikkapel	3	-	37	17	64	8	-
Kelmis	91	-	625	47	154	53	57
Neu-Moresnet	8	-	55	7	19	10	-
Aubel	31	9	69	-	13	-	36

(Telling 1947)

*Verkrijgbaar op het sekretariaat van het Langohr-Veltmans Comité,  
Steenweg op Ninove, 152, Halle (Brabant) :*

*Nieuw Adres:*

*Melkerijstraat, 35*

*HALLE (Brabant-Belg.)*

\*

**« VAN GEN WEECH BES A GE GRAAF »**

Folkloristisch Drieluik uit het Land van Overmaas,

door Ereleraar Dr J. Langohr.

\*

**« PASTOOR VELTMANS GEDENKBOEK »**

Zijn Leven en zijn Werk.

\*

Prijs voor beide werken : Luxe uitgave	150 Fr.
Gewone uitgave	100 Fr.

T e h u u r .